

# Cuatro ESQUINAS

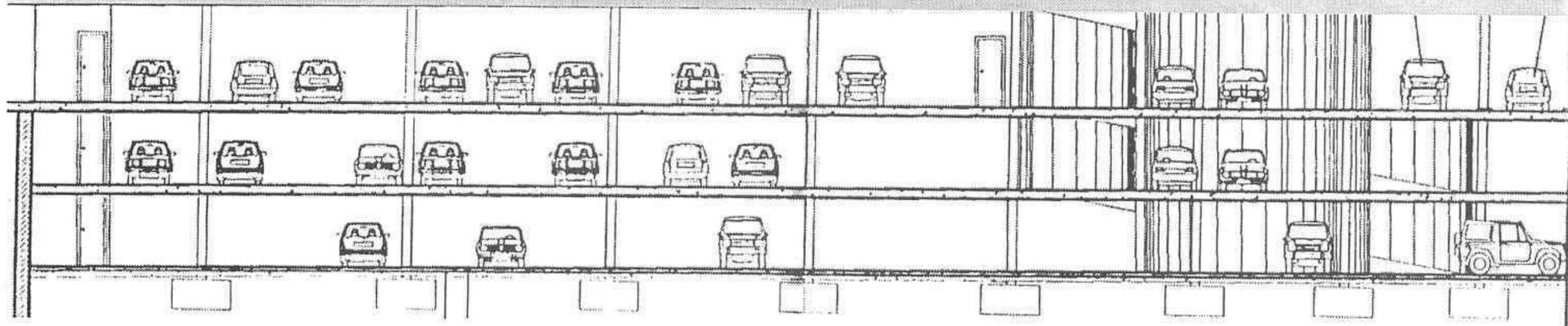
AÑO II  
Nº 72  
30-ENERO-1998  
ARANJUEZ



Sólo quedan 701 días para el año 2000

## Mientras se inaugura FITUR...

### Patrimonio limita la entrada a los monumentos



MOTOR ARANJUEZ, S.A.

Ctra. de Andalucía, Km 44'300

Teléfonos 891 40 44 / 891 38 42 - Aranjuez

Tu corazón  
tiene 4 válvulas.  
¿Quieres probar  
uno con 5?

Audi A4, el automóvil  
con 5 válvulas  
por cilindro.



Si vienes a  
tu concesionario Audi  
sentirás dos corazones.  
El tuyo y el del Audi A4  
con 20 válvulas.  
5 válvulas por cilindro,  
una tecnología revolucionaria  
que cuando la pruebes te  
hará dudar sobre cuál de los dos  
es tu verdadero corazón.

El mejor servicio Post-venta, la mejor atención al cliente, las mejores ofertas

# CINE

## Cine Aranjuez

"Titanic". Del 30 de enero al 5 de febrero. Laborables: 18,30 y 22,00h. Sábados: 19 y 22,30h. Domingos: 18,30 y 22,00h.

### Multicines

Sala 1: "Conspiración". Del 30 de enero al 5 de febrero. Laborables: 18,45 y 20,45 horas. Sábados: 18,45, 20,45 y 22,45 h. Domingos: 16,45, 18,45 y 20,45h.

Sala 2: "Spice Girls. The Movie" (primera sesión) y "Carreteras Secundarias" (2ª sesión). Del 30 de enero al 5 de febrero. Laborables: 19,15 y 21,15 h. Sábados: 19,15, 21,15 y 23,15h. Domingos: 17,15, 19,15 y 21,15h.

Teléfonos de consulta: 891 0554 y 891 1710.

2. Imprescindible

# Exposiciones

## Obra Social de Cajamadrid

Del 31 de enero al 11 de febrero. **Exposición colectiva del V Maratón**, en la que participan Blanca Prieto, Isabel Márquez, Carmen Ruíz Bustos, Casimiro Bleda Onrubia, Fernando Vázquez Vilches, María Custodia Acacio Santos, Oscar Hernández Soriano, Julia Lorenzo Lozano, María Sol Santiago Luis y Raquel Galán Sánchez.

## Centro Cultural Isabel de Farnesio

Del 5 al 28 de febrero. **Exposición de Fotografías "Retratos" de Alberto Schommer**. Schommer ha publicado sus trabajos en ABC y El País, donde están reflejados los principales personajes del mundo de la política, las artes y las ciencias. En horario de 17 a 21 horas (de lunes a sábado). Entrada gratuita.

## Cafe de Fogones

Exposición de pintura "Apariencias" por **Alberto Alvarez Alfageme e Israel Páez Izquierdo**. Horario de tarde

## Nave de Cambaleo

Febrero. Exposición de Grabados a cargo de **Raquel Mora**.

## Sala Juan de Villanueva

Del 2 al 13 de febrero. **Exposición de Pinturas de Teresa Albares**. De 17 a 21 horas (de lunes a sábado). Entrada gratuita.

# TEATRO

## Nave Cambaleo

Días 7 y 8 de febrero ( a las 18 y 12.30 horas respectivamente). **Teatro para niños "Amigos inseparables"** a cargo de la cía Cambaleo Teatro. "Sapo y Sepo son Amigos Inseparables, no saben vivir el uno sin el otro. Los dos salen juntos de paseo, cuidan el jardín, se reparten unas riquísimas galletas, y viven emocionantes aventuras".

**MERIENDAS  
HAMBURGUESAS  
PERRITOS**

**¡¡Celebra con nosotros  
tus cumpleaños!!**



C/. Postas, 22 - Tel.892 38 63 ARANJUEZ

# MÚSICA

## Obra Social de Cajamadrid

Día 30. **Recital de canción sudamericana** por **Dúo Sudamerican-2**.

Día 31. **Recital de canción española y flamenco** por **Mercedes Abril**.

Día 1. **Grupo de pulso y púa "Deleite"**.

Día 2. **Recital de cante flamenco** por **El moñi** (al cante) y **Antonio Benito** (al toque).

Día 3. **Grupo musical "La armonía"**.

Día 4. **Grupo de  
canción lírica**

por **Carmen García, María de los Angeles Díez, Carmen Alvarez-Palencia, Irene Matamoros, y Pilar Magán**, acompañadas al piano por **Mª del Carmen**



**Sánchez-Guzmán, Mª José Sánchez Guzmán y Carmen García.**

Día 5. **Recital de cante flamenco** por **El Caobo**.

(Todas las actuaciones comenzarán a las 20,00 h. Entrada libre)

## Casa Atarfe

Día 31 de enero. **Actuación de Juan Hernández** (al cante) y **Antonio Benito** (a la guitarra). A las 23,30 h. En la **Tertulia Flamenca Antonio Mairena**.

# VARIOS

## Obra Social de Cajamadrid

Día 6. **Conferencia** por **Florencio Hernández Campos**.

## Centro Cultural Isabel de Farnesio

Día 5. **Seminario de reflexión urbana "Aranjuez en el territorio regional. Ideas para un paisaje cultural"**. Organizado por la **Fundación Puente Barcas**.

Conferencia "Una propuesta para la Comarca de las Vegas y Aranjuez", a cargo de **Antonio Serrano**. A las 18.30 horas.

Día 2. **Curso "La pintura de Occidente tras la Revolución Cristiana"**, a cargo de **Julián Casado**. A las 19 horas.

Día 5. **I Congreso de Delegados de la Zona Sureste Administración Local**. Organizado por **CSIF**. De 9 a 14 horas.

Cuatro Esquinas no se responsabiliza de los cambios

# YO QUE SE

**Cervecería**

**Un local  
que deja huella**

**Calle Capitán**

**158  
ARANJUEZ**



## Los ecologistas en contra de la reforma de la Glorieta de Rusiñol (pag 18)

- Y en Deportes...
- - En portada deportiva, el encuentro de famosos en el Deleite (pags 31 y 35)
- -Pruebas físicas de piragüismo en el Deleite. Resultado de los juegos escolares (pag 32)
- -Victoria del Aranjuez C.F y derrota del Ancora (pag 35)
- -La selección española jugará en Aranjuez (pag 36)
- -Pruebas del club Atlético Aranjuez (pag 37)

- Aranjuez estará presente un año más en FITUR (pag 14)
- Se abre el plazo de alistamiento para los mozos nacidos en 1981 (pag 14)
- Los nuevos diez agentes de policía ya están en la Academia regional (pag 14)
- Lazareno Gourmet, ganador del concurso de escaparatismo de la Cámara de Comercio (pag 14)
- Polémica por un veto al gabinete de prensa de Alcaldía (pag 14)
- Aparece ahogada la mujer desaparecida la semana pasada (pag 16)
- 41 profesores del Doménico Scarlatti firman un escrito contra el Ayuntamiento (pag 16)
- Grupos ecologistas de todo Madrid se reúnen en Aranjuez (pag 18)
- Sigue el maratón de Cajamadrid (pag 22)
- El grupo Bourbon estrena trabajo (pag 24)
- Ya se conocen las bases para participar en el carnaval de febrero (pag 24)
- Regino agudo sigue cosechando éxitos en América (pag 24)
- Comienza la feria de artesanía iberoamericana (pag 24)
- La alcaldesa de Chinchón se queda sin sueldo (pag 26)

### Los Habituales

- La caricatura, por Luis Abad (p 5)
- Tan Cerca, tan lejos, por Carmelo Martínez (p 12)
- Los consejos de Mabel (p 26)
- Ecología (p 28)
- Historias, Por J.A. Orgaz (p 30)
- Quiebramochas por Raúl (p 38)

Pasaste la cuesta de Enero  
ganaste el premio de la montaña  
compraste por poco dinero  
haciendo caso a quien no te engaña

Febrero es una meta volante  
en la cual subes y bajas  
aquí te ayudaremos bastante  
con más increíbles Rebajas.

Don<sup>®</sup>  
P' alpie

Abdón Bordoy, 16 · ARANJUEZ

REBAJAS

## En San Valentín...



## ...ENAMORA

- |            |             |          |
|------------|-------------|----------|
| BISUTERIA  | ORO         | RELOJES: |
| ARTICULOS  | PLATA       | DUWARD   |
| DE REGALO: | FABRICANTES | WESTAR   |
| BODAS      | DE          | RACER    |
| COMUNIONES | GOLD-FILLED | CASIO    |
| BAUTIZOS   |             | ETC...   |

En oro de ley los mejores precios de toda la comarca. Variedad de modelos y muchas ofertas especiales

C/ Almíbar, 109 ARANJUEZ

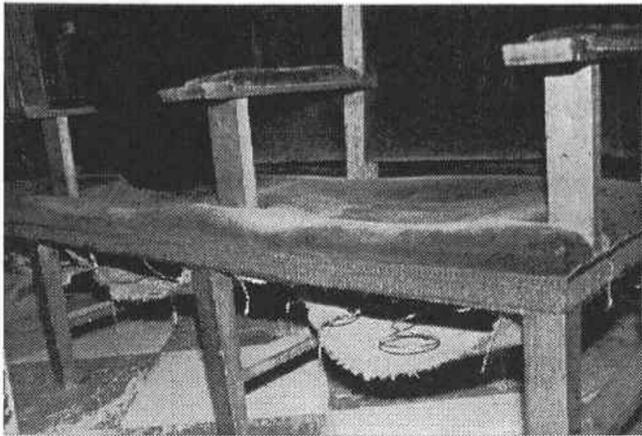
# SQUASH

Av. Pza. Toros, 23  
ARANJUEZ

Full Contate	Kárate
Aerobic	Gimnasia Mantenimiento
Masajes deportivos	Tablas de formación
Tablas para adelgazar	Musculación
Pista de Squash	

Los precios más baratos de Aranjuez

4. Sonrisas



Vaya material institucional para el Ayuntamiento. ¡Si los desvencijados sillones del Salón de Plenos hablaran! Se nota que todo el peso político del pueblo ha recaído sobre

ellos. Pero tampoco estaría nada mal que alguien, algún manitas de los que por allí rondan, se encargara de darles un poquito de lustre. Mientras tanto el tan anunciado proyecto de reforma para convertirlo en salón nupcial duerme el sueño de los justos.

**Chute de Mistol** para Apyme y para el de siempre. La última es decir que Fresilandia ayuda al desarrollo de este pueblo. No dudamos que eso pudiera ser así, claro que siempre y cuando tengan a bien celebrarlo. Lo malo del presidente de ese ente no es que lo haga mal o peor sino que pretenden tomar por imbécil al ciudadano y al comerciante en particular. Así les luce el cabello.

**Esencia de laser** para el grupo local Bourbon por su nuevo disco compacto. Nueva marcha loca para el pueblo y parte del extranjero. Salud por muchos años.



**Pico y pala y manos a la obra** para los emprendedores que decidan convertirse en topos y vuelvan a levantar la plaza del mercado para construir un aparcamiento. La medida es buena para el tráfico y para rehabilitar la zona. Pero trescientos kilos, un año de obras y como algún avisado ha dicho, con el hiper a la vuelta de la esquina, pues no sé...

**Gabardina y peluca para el anonimato** para los organizadores del cacareado partido de las estrellas. No sabemos de quien fue la brillante idea de confeccionar un cartel con el listín telefónico como cebo. Pero más de mil incautos picaron (picamos). Será la última vez, seguro.

**Mírame y no me toques** para Patrimonio Nacional. Su decisión de restringir la entrada a los monumentos es buena idea porque hay que cuidarlos. Sin embargo limitar uno de los pocos recursos con los que cuenta... ya veremos. Quizá el nuevo sistema sea buscar turismo, sí, pero de calidad.

**Aranjuez, ponte guapo** que hay que ir a FITUR

**Su paladar parece un cenagal de gofio. No se atreve a decir el dichoso nombre del progenitor "muy próximo" por si cerca de la orilla del pantano hay arenas movedizas. ¡Ah pajarraca! Cuidado con las gaviotas de ala rota que la merodean. Mientras tanto la Santísima Trinidad vuelve a unirse tras la baja de uno de sus miembros.**

*Calidad de vida, al mejor precio.*



**DIRECTAMENTE DEL CONSTRUCTOR**  
CONSTRUCCIONES REIT S.A.

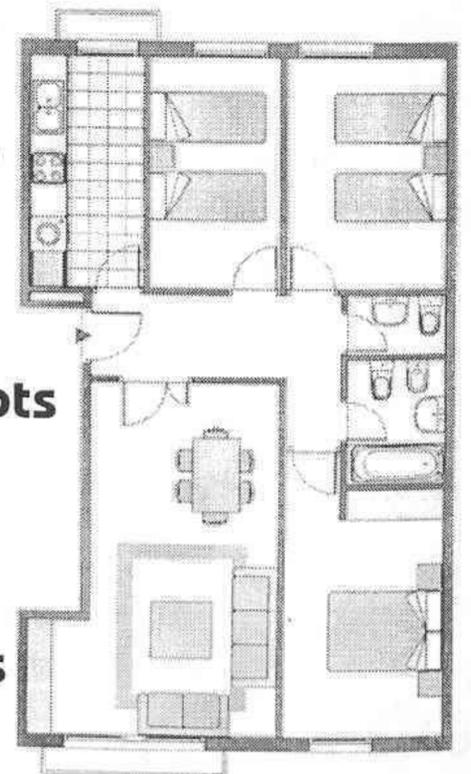
**INFORMACION Y VENTA**  
CALLE MAR, número 4,  
esquina SANTA ISABEL

JUEVES y VIERNES de 4,00 a 7,00  
SÁBADOS y DOMINGOS de 11,00 a 2,00  
teléfono 718 10 71

**vivienda tipo**  
**3 dormitorios**  
(trastero incluido)

ii llave en mano !!  
**por 12.800.000 pts**

**garajes**  
ii llave en mano !!  
**por 900.000 pts**



**MAR**

*¡ Máximas facilidades !*

**Bla, bla, Bla, bla**  
 bla, bla, bla, bla

*"Nosotros pensamos que uno de los grandes problemas del comercio es el aparcamiento. No podemos estar supeditados a que venga el hiper"*

*Pedro González, pte. de ASCOMAR*

*"El sureste de la CAM parece un queso de gruyere.. Hay municipios que ya han pedido el 100% para graveras"*

*Beatriz Sevilla, de Comaden Centro*

*"¿No está Alejandro Sanz? Si lo sé no vengo"*

*Quinceañeras, en el partido de famosos*

*"Estas camisetas tienen hasta dorsales"*

*Abuelo Porretas*

*"Me consta que Manolo (el secretario) no ha estado de baja por maternidad"*

*Montse Gómez, concejala del PSOE, por no presentarse actas en la comisión*

*¡Eh, Bus Buni!*

*Esteban Méndez, delegado de la Cámara de Comercio, a Víctor Martínez, concejal de Deportes (éste llevaba una corbata de conejos)*

por Luis Abad

# LA CARICATURA



**FUTURO PARKING**

## MIRADOR Aranjuez

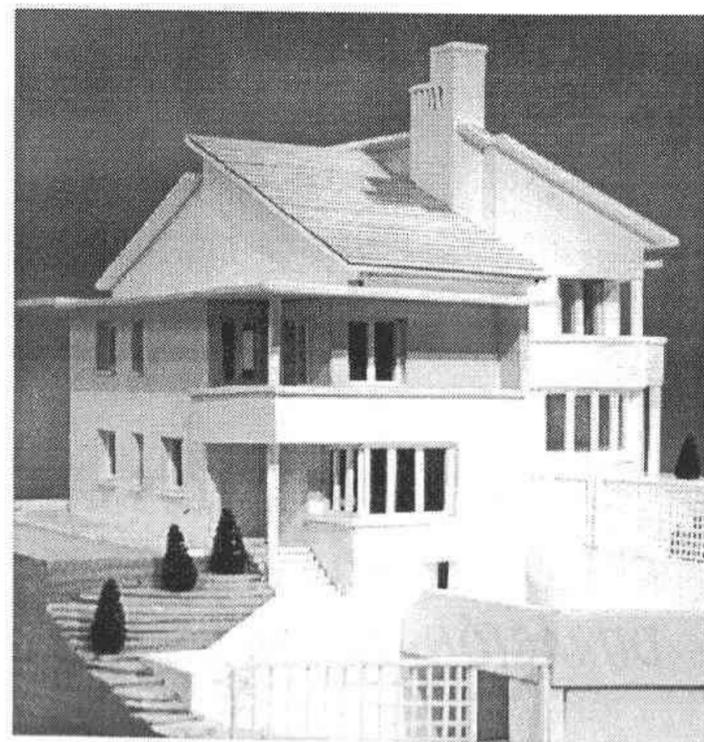
**12 UNICOS CHALETS DE  
 DISTINTOS TAMAÑOS**

INFORMACIÓN Y VENTA:  
 C/ INFANTAS, 12 ARANJUEZ

**892 3632**



**PROMINAR**



## PREGUNTAS Y RESPUESTAS

¿Cuál es el Precio Total de una Vivienda de 2 Dormitorios con 2 Baños, Ascensor, Garaje y Trastero, incluido el I.V.A.?

**DESDE 10.887.250 PTS.**

¿Cómo puedo pagarlo?

**ENTRADA: A CONVENIR  
16 recibos de 50.000 pts**

A la entrega de llaves,  
¿Cuánto tengo que pagar de I.V.A.?

**¡¡ NADA !!**

**ESTÁ INCLUIDO EN EL PRECIO**

¿En qué condiciones pueden darme la Hipoteca?

**INTERÉS:**

1º AÑO: MIBOR + 0,5  
RESTO: MIBOR + 0,75  
DURACIÓN: HASTA 25 AÑOS



**Información y Venta:  
Calle Almiobar, 20  
ARANJUEZ  
Tel. 891 12 28**

## PREGUNTAS Y RESPUESTAS

¿Cuál es el Precio Total de una Vivienda de 3 Dormitorios con 2 Baños, Ascensor, Garaje y Trastero, incluido el I.V.A.?

**DESDE 13.027.250 PTS.**

¿Cómo puedo pagarlo?

**ENTRADA: A CONVENIR  
16 recibos de 60.000 pts**

A la entrega de llaves,  
¿Cuánto tengo que pagar de I.V.A.?

**¡¡ NADA !!**

**ESTÁ INCLUIDO EN EL PRECIO**

¿En qué condiciones pueden darme la Hipoteca?

**INTERÉS:**

1º AÑO: MIBOR + 0,5  
RESTO: MIBOR + 0,75  
DURACIÓN: HASTA 25 AÑOS

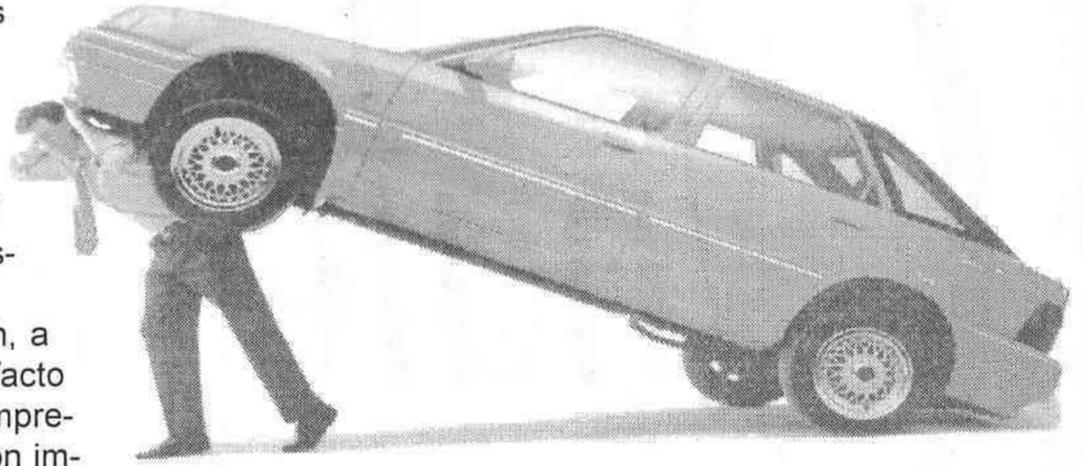
# El diablo sobre ruedas

por Pedro Abril

Dice una leyenda que los indios creían que aquellos barbudos extranjeros que les invadían, formaban un solo animal en su montura, el caballo. Ahora se sabe que estaban en lo cierto completamente.

La conclusión de una reciente investigación demuestra que, aunque del mismo grupo de vertebrados, el peatón y el conductor son especies completamente distintas.

La actitud y costumbres permiten una diferenciación, a saber: el conductor armado y blindado por su artefacto parece tener una prisa inmensa e ineludible. Da la impresión de que va a alguna parte cumpliendo una misión imposible, aunque esté dando vueltas. Ponerse al volante es su única oportunidad de ser alguien y salvar unas pocas princesas. El peatón en cambio está en peligro de extinción, perseguido por la administración y la industria energética entre otros. Tomando como ejemplo la ciudad-probeta por excelencia -Aranjuez-, los investigadores demuestran las causas de la regresión del simpático bípedo en beneficio del triunfador rodante, ayudado éste por actuaciones como en la antigua N.IV, donde las farolas son por evidencia un caso de pocas luces por parte de sus impulsores y sirven para demostrar que en su imperio nunca se pone el sol, cuando antes, después de la tarde, sencillamente se hacía de noche. Tampoco se explican por qué en la zona de la plaza de Rusiñol-Puente de Barcas, donde ningún conductor pierde jamás más de un minuto, hay que volver a gastar tanto dinero para dar aún más facilidades al coche, cuando en los lugares más representativos de una población -y este lo es- se restringe la cir-



culación rodante. Si tiene algo bueno este proyecto es que al pasar tan rápido como se espera por la zona, no se aprecia la barbaridad cometida.

Aunque se estudien fórmulas de protección para los peatones como la creación de parques nacionales para viandantes donde puedan ser observados, anillados y controlado su número, así como su utilización en reservas de caza para prácticas de conductores noveles, no se comprende el trato de favor a una especie y se preguntan los estudiosos por qué se considera más importante a quien va en coche. No todo el que va sobre un vehículo está de servicio (dicen que hay quien va a trabajar andando). Tampoco está demostrado que sea más importante ir de copas o al fútbol en coche que el paseo de una madre con su hijo (por ponernos sentimentales).

Lo que si se sabe es que nadie va a robar bancos o va de putas andando (por ponernos más sentimentales).



## ELCONTESTADOR DE CUATRO ESQUINAS

Recuerde que sus mensajes pueden aparecer en esta sección con sólo llamar a los teléfonos 892 08 20 y 892 43 68. Al dejar su mensaje no olvide dar su nombre y su teléfono. No obstante, si no quiere que su queja salga firmada basta con que lo diga. Por favor, sean breves. Nuestro contestador está conectado las 24 horas del día

- "Música". Acabamos de seleccionar su número de teléfono y le ha correspondido un fantástico regalo garantizado ante notario. Se trata de la copropiedad de un apartamento en Alcoceber (Castellón). Será suyo durante una semana al año y para toda su vida. Si acepta al regalo llame ahora mismo a informarse y antes de las próximas 24 horas al número 902 20 20 25, repetimos 902 20 20 25, recuerde 902 20 20 25. Esperamos su llamada. Hasta pronto.

- ¡Buenos días! Yo quisiera saber cómo puedo contactar con la directora del Cuatro Esquinas. Mi teléfono es... Adiós, buenos días.

## Gabinete Privado: Provocaciones

Sábado por la mañana. Sales de casa, acabas de comprar El Mundo y de coger Cuatro Esquinas, Tablón de Anuncios, Heraldo de Aranjuez y según el humor con el que te hayas levantado hasta el BOPSOE, aunque al final siempre se te indigeste. Cruzas ojeando páginas la Plaza de la Constitución. Están allí, estratégicamente colocados en grupetes, tomando el sol, hablando de fútbol, de tráfico, del tiempo o de lo malísimo que es Cepeda. Siempre los mismos, las mismas caras. **Vas solo.** Ni te percatas de su presencia. De pronto pasas a su lado, callan y alguna mirada cargada de algo que tiene que ser muy parecido al odio se te queda fija. Un comentario insultante, una provocación. Te das cuenta de que va contigo, pero sigues. Caminas unos metros y te paras. ¡Será...! te dices y te dan ganas de volver, pero reina la cordura y no lo haces. Cuentas hasta ocho y te marchas. No ofende quien quiere,

sino quien puede. En tres minutos se te ha pasado la impotencia y hasta llegas a pensar que igual hasta no es mala gente. Te encuentras a un amigo y tomando una cerveza en los Timbales le cuentas la anécdota. ¿Quién es ese tío? me dice. ¡Si llego a estar yo! "No pasa hombre que en el fondo no es mala gente".

Llegas a casa. Todo olvidado. Descuelgas el teléfono y se oye "el contestador de telefónica le informa que tiene un mensaje nuevo..." Lo escuchas. Apelativo "cariñoso" (el mismo que habías escuchado antes en la Plaza de la Constitución) seguido de "te vamos a cortar los ..." SIN FIRMA. Y piensas, a lo mejor no son tan buena gente.



Villaverde

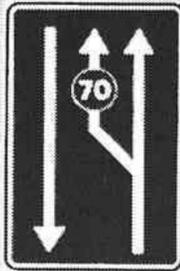
# Consejos de Autoescuelas

## Luz Amarilla intermitente y semáforos averiados

Una o dos luces amarillas intermitentes no prohíben el paso, pero exigen a los conductores extremar la conducción y no eximen del cumplimiento de señales verticales que obliguen a detenerse o ceder el paso, o en ausencia del cumplimiento de las reglas generales sobre prioridad de paso. Por lo cual, cuando nos aproximamos a una intersección donde el semáforo está averiado o con luz amarilla intermitente y no hay ninguna señal vertical, la preferencia se otorga a aquellos vehículos que se aproximen por el lado derecho. Recordad que el reglamento general de circulación no habla de que calles más anchas o amplias, o corrientes de mayor intensidad de tráfico tengan prioridad sobre una calle más estrecha o menor. Se aplicará la norma de preferencia, que se dará al vehículo que venga por la derecha, salvo excepciones. En caso de accidente la ley otorgará preferencia al vehículo que venga por la derecha.

### CARRIL OBLIGATORIO PARA TRAFICO LENTO Y RESERVADO PARA TRAFICO RAPIDO

El carril sobre la que está situada la señal de velocidad mínima, sólo puede ser utilizado por vehículos que circulen a velocidad igual o superior a la indicada, aunque si las circunstancias lo permiten deben circular por el carril de la derecha.



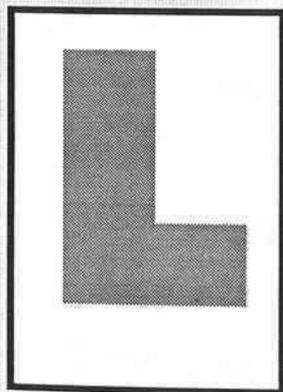
### AUTOESCUELA

Obtención de toda clase de permisos



C/ Moreras, 129  
Tel: 892 34 09. Aranjuez

Tel. 892 50 62



### AUTO-ESCUELA

# LUIS

**C/ Foso, 46. ARANJUEZ**

#### 1ª SECCION:

C/ Florida, 30  
Tel. 891 3516

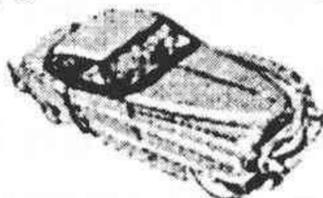
#### 2ª SECCION:

C/ San Juan, 15  
Tel. 891 6676

#### 3ª SECCION:

C/ Lillo, 24  
Tel. 894 3369  
Colmenar de Oreja

AUTO-ESCUELA



**ARANJUEZ**

*22 años de experiencia*

# Ocasiones para este mes

9. Tráfico

MODELO*	MATRICULA	AL MES
ALFA 155 1.8 TS	M-OS	35.600
R 19S TD AA 5P	M-SC	34.956
R 19 Driver 1.4 AA RC 5P	M-SX	25.408
CLIO S 1.8 3P	BU-S	20.758
TIPO 1.6V	M-KW	17.582
VOLVO 440 GLI	M-NM	16.835
405 SRI	V-CT	16.544
ROVER 214 GSI	M-NJ	16.523
TWINGO 1.2	M-PT	16.316
R 19 TXE PM DA 4P	M-KK	15.901
BMW 320i DA	M-JX	14.614
ORION 1.6 GHIA 4P	TO-M	13.887
COURIER 1.6D COMBI	M-NP	10.379
R 21 TXE NEVADA	M-HP	10.192
ESCORT 1.6 GHIA	M-LD	9.134
IBIZA 1.5	M-LJ	8.407
ALFA 33 1.7 IE	M-JK	8.096
FIAT REGATA	M-IP	7.556

## SIN ENTRADA

Intereses, transferencia y gastos de financiación **INCLUIDOS**

# RENAULT CABALLERO E HIJOS, S.A.



**RENAULT**

Crta. Andalucía Km. 44  
Tels. 891 0010 - 891 1490

**ARANJUEZ**

\* 60 mensualidades

**Ignorancia o ineptitud**

**10 • Correo** (La presente carta es la contestación a un artículo de Javier Cepeda, Delegado de Tráfico y Seguridad Ciudadana, aparecido en el número 196 del semanario El Espejo dando respuesta a otro artículo que aparecía días antes en el mismo semanario criticando la situación de los semáforos, central reguladora y el tráfico en Aranjuez. Esta carta fue enviada por Eugenio Rincón a El Espejo, donde no se publicó, siendo remitida a la redacción de CUATRO ESQUINAS. El contenido de la carta se reproduce a continuación).

En el artículo mencionado el Sr. Cepeda habla del tráfico y otros temas que merecen una contestación por las mentiras y falta de consistencia vertidas en él, con un afán propagandístico muy usual en el PP, todo va muy bien y lo malo es responsabilidad de otros, en particular de Gobiernos Municipales anteriores y de la oposición actual.

El Sr. Cepeda habla del perjuicio que para el tráfico han tenido las obras realizadas durante la anterior legislatura, haciendo referencia a la Plaza de la Constitución, Mariblanca, Glorieta Rusiñol, calle de Stuart, Almíbar, Capitán y la peatonalización de la calle Postas. Al mismo tiempo que critica dichas obras se vanaglorian de las actividades que en estos espacios recuperados se realizan, actos culturales y de ocio, que muchas de las veces llevan consigo el corte del tráfico en las calles de su entorno para el mejor desarrollo y disfrute de estos. Esto es una contradicción a sus tesis Sr. Cepeda, lo que muestra una ignorancia preocupante.

Dice el Sr. Cepeda que el tráfico en Aranjuez tiene difícil solución debido a la recuperación de las plazas y calles mencionadas en su sentido Norte-Sur y Este-Oeste, o viceversa, pero que la comisión de tráfico está en ello para mejorarlo, comisión ésta insistente. Aquí, el Sr. Cepeda se cura en salud diciendo que tiene difícil solución para ocultar su ineptitud. Sr. Cepeda, esa comisión técnica de tráfico le dice que mantenga la señalización actual en la calle Infantas junto a la Estación y parada de autobuses de AISA, donde tiene señalizada la prohibición de aparcamiento en ambos lados y en toda su longitud, creando confusión

y caos circulatorio en la zona.

Sr. Cepeda, concejal delegado de Tráfico y Seguridad Ciudadana, hoy podemos ver que la mayoría de los problemas existe antes en Aranjuez se deben al estacionamiento en doble fila, parada de autobuses urbanos en mitad de la calzada, al encontrarse sus zonas reservadas ocupadas por otros vehículos, y cortes de calles por obras sino previo aviso ni señalización alguna. Y lo peor de todo, por el abandono de la Policía Local en los temas de tráfico, habiéndoles sacado de las calles en horas de mayor intensidad de tráfico, encargándoles otras tareas de nocturnidad vistiéndoles de "Rampos" dotándoles de armas, que poco tienen que ver con las tareas a realizar por la Policía Local, sino más bien de otros Cuerpos de Seguridad del Estado. Resultado de todo esto: los datos dicen que en el año 96 las sanciones impuestas por infracciones de tráfico con respecto al 94 es de un 70% menos, las nefastas consecuencias que para el tráfico esto tiene usted Sr. Javier Cepeda es el único responsable.

El Sr. Cepeda dice que la central semafórica está regulada con planes automáticos, sin necesidad de manipulación por parte de la Policía para su control. Sr. Cepeda, la central todavía no es tan inteligente para detectar los imprevistos, que son varios a lo largo del día. Al mismo tiempo que dice no ser necesaria la presencia de una persona en la central, responsabiliza al PSOE, y en particular a su portavoz en el Ayuntamiento, Lorenzo Sánchez Gil, de no disponer de más Policías, acusándole de obstrucción en el proceso selectivo de 10 nuevos Policías, donde el Grupo Socialista interpuso un recurso ante el "pucherazo" realizado por el Gobierno Municipal del PP, que hizo anular la prueba realizada por el psicólogo ya que los resultados no eran de su agrado. Anulación hecha en contra del informe de los técnicos, Secretaría General del Ayuntamiento y psicóloga responsable de los test. Este retraso de un año en disponer de 10 nuevos Policías no se lo cargue a nadie, es producto de su ineptitud, por haber realizado una "chapuza" al tratar de favorecer a aspirantes que los técnicos a través de este examen, importantísimo para el ingreso en cualquier Cuerpo de Seguridad del Estado, habían calificado como NO APTO.

**ER Informática**

- SOFTWARE
- ORDENADORES
- AMPLIACIONES
- REPARACIONES

**ACTUALIZACIONES MMX**

- Placa Base Intel Triton TX 512 Kb cache Pipeline Burst.	Intel P-166 MMX
- 16 Mb EDO RAM.	<b>39.900.-</b>
- Micro con disipador. Instalación.	Intel P-200 MMX
	<b>52.900.-</b>

C/ San Pascual, 74 ARANJUEZ  
 891 03 43 907 79 98 52 IVA 16% NO INCLUIDO.

**PERSAN**  
 c/Andalucía N° 62 tlf. 891 24 58  
 Aranjuez

Toldos Venecianas  
 Verticales Plisadas  
 Mosquiteras Cortinas/cintas  
 Alicantinas  
 Enrollables Exteriores

TODO TIPO DE ACCESORIOS, REPARACIONES  
 Y CAMBIOS DE LONAS

**LA FAMILIA DE NATIVIDAD BUENACHE ALMARZA**

**Ante la imposibilidad de hacerlo personalmente, AGRADECE PÚBLICAMENTE a amigos, compañeros, vecinos de Aranjuez, Autoridades, Fuerzas del Orden, Protección Civil, Bomberos y medios de comunicación la ayuda, el apoyo y el consuelo recibidos durante estos días.**

**GRACIAS DE TODO CORAZON**

# Turistas

LA PLANTILLA:

**REBAJAS**

9999

Precocinados:

**Mercedes Santos**

¡Ha comprado!:

**Margarita Martínez**

Corbatas:

**Pedro Mora**

Cuchillas de afeitar:

**Carlos López**

Bufandas:

**José Angel Rodríguez**

Garrotas:

**Angel Salazar**

Clavos:

**José Angel Orgaz**

Lapiceros:

**Luis Abad**

Carburadores:

**Antonio Alonso**

Menaje:

**Mabel García**

Botijos p'al maestro:

**Daniel López-León,**

**Javier De la Vega**

Acido Acetilsalicílico:

**Raul Benavente**

Manualidades:

**Carmelo Martínez Morán**

Fotocopias:

**Silvia Ladrón de Guevara,**

**María Bustos**

Perfumería variada:

**Victoria López**

Edita: **Cacera Pileros S.L.**

Dirección: **Capitan, 72 2ºC**

Teléfono y fax:

**892 08 20 ARANJUEZ.**

Imprime: **Gráficas ICARPE.**

Vamos avanzando. Demasiado lentamente. El número de turistas que nos visita sube año tras año, pero su número no es aun para echar las campanas al vuelo. Todavía seguimos dependiendo en un porcentaje altísimo del turismo que acude a los museos de Patrimonio Nacional y los jardines y esto puede cambiar. No es que la gente se vaya a desinteresar por ellos, es que Patrimonio está cada vez más estricto en lo que a turismo de masas se refiere. No quieren avalanchas y no pueden permitir que sus obras de arte sufran mucho deterioro. Sus bienes son nuestros bienes. Y aunque nos pueda molestar y sintamos que sus medidas nos perjudican, también nosotros deberíamos ser los primeros en proteger todos nuestros tesoros. Si se limitan las entradas a los museos puede producirse alguna reducción de las visitas, aunque fuentes de Patrimonio lo creen difícil, ya que el tope establecido de 1.500 personas al día no lo cumplimos ni por asomo. Aun así, deberíamos plantearnos más en serio el promover un tipo de turismo distinto. Captar a los visitantes que ya tenemos y meterles en el casco. La idea de un museo taurino en la plaza de toros está bien, siempre y cuando se le de el apoyo y la calidad necesaria. Es difícilmente entendible, como nuestras salas de exposiciones, por poner un ejemplo, están cerradas los domingos. Es triste ver a visitantes que se acercan hasta aquí para ver a Sorolla y se encuentran los portones del Farnesio cerradas a cal y canto. Así no podemos atraerlos al interior. Las actividades de fin de semana son interesantes y según la oficina de turismo ha sido un revulsivo a tener en cuenta. Casi un 20% más de turistas pasaron por aquí el año pasado para disfrutar de alguno de los acontecimientos lúdicos o culturales que se organizaron. Pero ¿Quién los organizó?. Siempre la institución. Un pueblo que quiera potenciar su turismo no puede depender exclusivamente de lo que haga o deje de hacer su ayuntamiento. La iniciativa privada o está poco motivada o desorientada. Ahora, este fin de semana llega FITUR y volvemos a tener una oportunidad para mostrar lo que tenemos, que siempre es lo mismo. Seguimos sin campo de golf, sin alojamientos rurales, ni rutas medioambientales, ni canal de remo. El folleto editado es bonito, atractivo, pero habla en gran parte de generalidades. No precisa, y a los turistas les gusta que se les dé todo hecho. Quieren saber donde ir y a donde llamar para hacer las actividades que tengan previsto. Si le hablas de naturaleza y te limitas a darles un plano para llegar a esas zonas, es difícil que ellos solos visiten Legamarejo. Si no se organizan rutas, se ponen vehículos, se establecen circuitos y se les da todo envuelto en un bonito papel de celofán, no sirve.

*"No conocemos a los hombres cuando vienen a vernos, tenemos que visitarlos a ellos para averiguar como son"* Ghoele



**OPTICA LOHADE**

**AUDIFONOS      LENTES DE CONTACTO**

**Gobernador, 50 • Tel. 891 00 34 • ARANJUEZ**

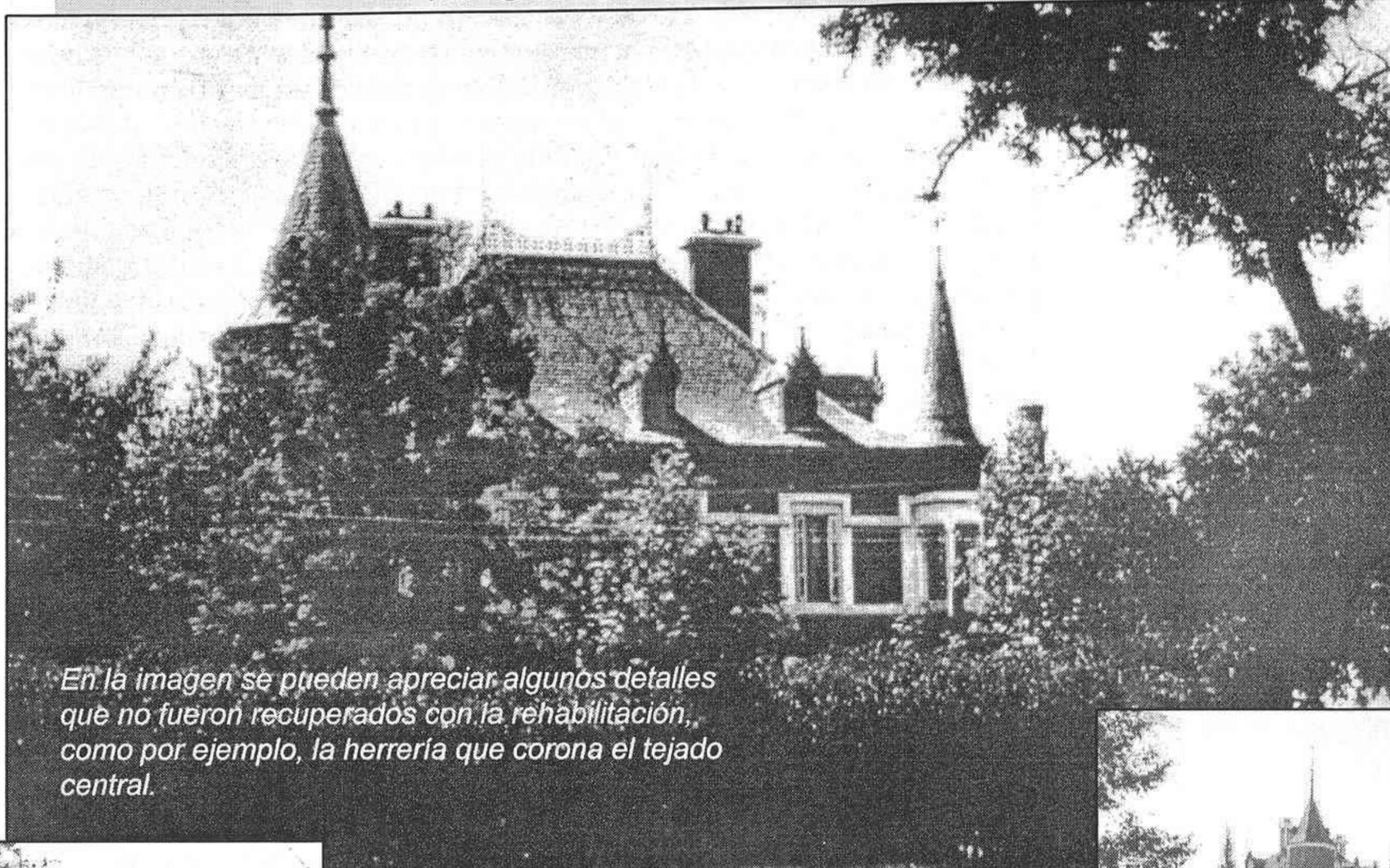
# tan cerca... tan lejos



Por Carmelo Martínez Morán

## Palacio de Baviera

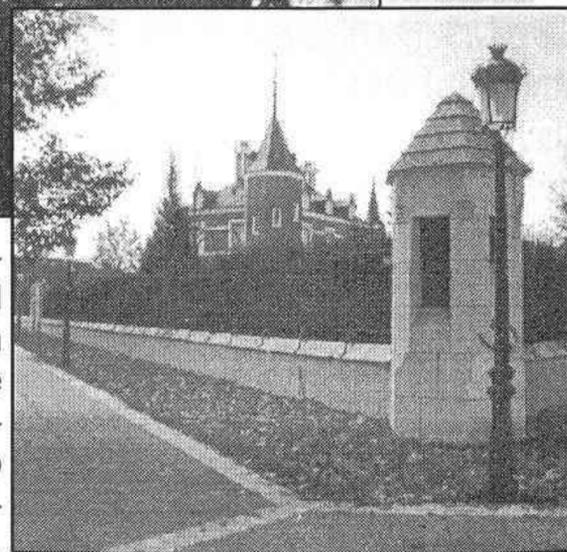
(o de Silvela)



En la imagen se pueden apreciar algunos detalles que no fueron recuperados con la rehabilitación, como por ejemplo, la herrería que corona el tejado central.



Edificio rehabilitado y convertido en zona residencial, aunque data del siglo pasado. El terreno estuvo ocupado en el siglo XVIII por la casa de recreo o gallinero del Infante Don Luis. A sus herederos se lo compró el Rey en 1775. Entre 1858 y 1860, don Francisco de Asís concibió la idea de levantar un palacio para que sirviese de residencia a su primo Adelberto de Baviera. El proyecto se le encargó a José Segundo de Lema. Este creó uno de sus edificios más bellos, semejante a su obra maestra, el madrileño Palacio de Zabálburu. Sin acabar, al ser destronada Isabel II, pasó en 1873 a la Dirección de propiedades del Estado y luego lo poseyó don Manuel Silvela. El ventanaje y adorno interior del edificio no se acabó hasta 1889. Se convirtió años después en Comandancia Militar. Luego quedó vacío y en estado de abandono hasta que en la década de los 70 un incendio destruyó gran parte del mismo. Tras unos años en ruinas se procedió a su rehabilitación, cuyas obras acabaron en 1988.



GESTIÓN DE SERVICIOS INFORMÁTICOS, S.L.

### Informe

- 3 años de garantía
- Hasta 4 años para pagar
- Servicio técnico propio
- Entrega a domicilio

C/Almansa, 3 · Tel. 891 6828  
Fax. 892 5185 · ARANJUEZ

## Entre en el Mundo Multimedia!!!

### BASIC MEMPHIS PC

Ordenador Pentium/166 MMX con 512 Kb de memoria cache. Green PC. 16Mb EDO RAM. Disco duro 2,1Gb. Monitor color 14". Tarjeta gráfica Super VGA PCI 1Mb (ampliable a 2Mb)

99.999  
CONTADO+IVA  
4.000  
MES/APLAZADO

### MEMPHIS PC PROFESIONAL

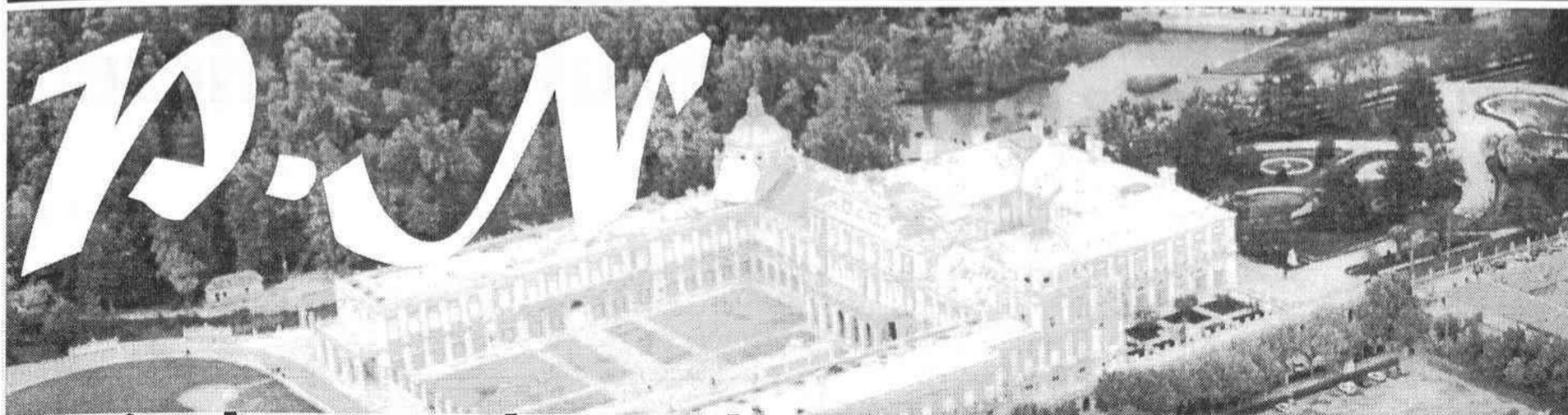
Ordenador Pentium II 233 MMX con 512 Kb de memoria cache. Monitor color 14". Tarjeta gráfica Super VGA PCI 1Mb (ampliable a 2Mb). MEMORIA DIMM Disco duro 2,5 Gb. Caja formato ATX

146.000  
CONTADO+IVA  
5.000  
MES/APLAZADO

Opción multimedia  
(CD 24x, Tarjeta Sonido 16 bits, Altavoces)  
17.000

### IMPRESORAS

HP670 .. 26.700  
HP690 .. 33.600  
EPSON 400 .. 26.500  
EPSON 600 .. 38.200



## Limita la entrada a Palacio y el Museo de Falúas

Texto: Mercedes Santos

Que las obras de arte y los museos se deterioran con el exceso de público y de visitas es algo ya sabido por todos. Un ejemplo claro en España fue el estricto control de entrada que tienen las Cuevas de Altamira. La humedad que desprenden nuestros cuerpos, el sudor, el aliento, las pisadas o los toques que efectuamos van produciendo un paulatino deterioro. El pasado verano, Patrimonio Nacional anunciaba en Aranjuez su intención de conservar mejor la Casa del Labrador, un museo al que consideran una "auténtica joya de la corona", y para ello limitaron la entrada. Desde entonces es necesario concertar previamente por teléfono y en grupos de sólo 12 personas, con intervalos de 30 minutos entre grupo y grupo.

Ahora, con la entrada del nuevo año, Patrimonio extenderá su limitación a otros museos, aunque de forma mucho más flexible. La normativa se aprobó el pasado 2 de enero, aunque es ahora cuando se ha empezado a aplicar.

### PALACIO Y FALÚAS

Los monumentos afectados por esta limitación de entrada serán el Palacio Real de Madrid, el Pardo, la Granja, Riofrío, los monasterios del Escorial y las Descalzas Reales, el Convento de la Encarnación y en Aranjuez el Palacio y la Casa de Marinos o Museo de Falúas.

"Cada uno de estos sitios es una historia diferente. Tampoco son normas rígidas. Los delegados pueden interpretarlas y adecuarlas a cada sitio" afirma Sol Seco

Patrimonio Nacional ha establecido una normativa para regular el número de visitantes que entra a sus principales museos. El objetivo es evitar las avalanchas que se producen especialmente en temporada alta y el deterioro que sufren sus obras de arte. Esta normativa entró en vigor el 2 de enero, aunque se ha empezado a aplicar ahora. Afectará entre otros monumentos al Palacio Real de Aranjuez y el Museo de Falúas. La Casa del Labrador ya fue pionera y será el más protegido de todos los museos de Patrimonio, siendo el único que necesitará concertar la entrada previamente por teléfono. Palacio queda restringido a grupos de 30 personas y Falúas a 25 personas, ambos con intervalos de 10 minutos entre grupo y grupo

del Gabinete de Prensa de Patrimonio Nacional.

Las restricciones no afectarán para nada a la entrada a los jardines, y según la delegación de Aranjuez, en nuestros museos no se notarán, excepto, posiblemente en temporada alta, los días de más avalancha de turistas, lo que coincide con la primavera y Semana Santa.

"El tope que se nos ha fijado es de 1.500 personas al día y eso de momento no se cubre. Cuando se va a ver como afecta es a partir de la primavera y en Semana

Santa. Ahora las visitas siguen con toda tranquilidad" dicen fuentes del Patrimonio en Aranjuez.

En concreto, las restricciones quedan de la siguiente forma:

-Palacio: 30 personas por grupo e intervalos de grupos de 10 minutos.

-Falúas: 25 personas por grupo. 10 minutos de frecuencia entre grupos.

-Labrador: 12 personas por grupo. 30 minutos de frecuencia entre grupos. Entrada previamente concertada por teléfono. De cómo afectará esto al número de turistas que nos visitan está por ver. De momento, y según les informábamos la semana pasada en la Casa del Labrador se ha notado una reducción del 13,5% respecto al año anterior. Patrimonio dice que aun quedan muchos huecos libres y que todavía el método de entrada no es muy conocido por los visitantes.

### Conservación

El fin de toda esta normativa y de estas limitaciones en la entrada es evitar el deterioro que sufren nuestros museos y evitar aglomeraciones. Patrimonio pone como ejemplo el deterioro que sufren por ejemplo las escaleras de El Escorial, que se están gastando de tantas pisadas, o en Aranjuez donde se está desgastando el baño de oro de algunas barandillas, de tanto apoyarse la gente en ellas.

Aranjuez también tendrá nueva conservador, Flora López Marsán. El anterior conservador, Ramón Aparicio, ha sido nombrado Delegado de Patrimonio Nacional en el Palacio de la Granja.

## COLLADO ABOGADOS

Asesoría jurídica, fiscal y laboral  
Abogados especializados

Almíbar, 75 1º Izquierda  
Tlfos. 891 04 05 - 891 26 46  
Fax 891 03 42

## Mayte y Chus

PELUQUERAS

analizamos,  
tratamos  
y mimamos  
tu cabello



Calle Moreras, 149  
Tel. 892 23 20 · ARANJUEZ

## 14 • Información

### Abierto el plazo para el alistamiento

**Cuatro Esquinas.** Esta semana se ha abierto el periodo de alistamiento para los jóvenes ribereños nacidos en el año 1981 a los que les corresponde realizar el Servicio Militar en el año 2.000. Este alistamiento afecta a un total de 325 jóvenes que serán sorteados a finales de 1999. El plazo de alistamiento permanecerá abierto hasta el 30 de junio. El Alcalde les ha remitido a todos los afectados una carta con una ficha adjunta que deben rellenar y entregar en el Departamento de Quintas y Estadística del ayuntamiento de Aranjuez en horario de 8,30 a 14,30 h los días laborables. Las personas que no deseen adelantar la incorporación al Servicio Militar tendrán que entregar esta ficha antes del 31 de mayo, junto a la autorización del padre o tutor. En el caso de los objetores de conciencia, el Ayuntamiento tiene firmado un convenio con el Ministerio de Justicia para la realización de la prestación social sustitutoria en nuestra ciudad.

### Los nuevos policías empiezan el curso en el ARES

**Cuatro Esquinas.** El pasado lunes se presentó el curso 1998 de la Academia Regional de Estudios Superiores -ARES-. En esta convocatoria participarán los diez policías locales que han obtenido recientemente sus plazas en Aranjuez. En el acto de apertura estuvieron presentes el concejal de Seguridad Ciudadana, Javier Cepeda, el delegado de Desarrollo Económico y Formación, Víctor Martínez, y el Cabo Jefe accidental de la Policía Local. Los diez agentes tendrán que pasar por un período de formación de seis meses.

### Veto al gabinete de alcaldía

**C.E.** El responsable del Gabinete de Prensa de Alcaldía y del equipo de gobierno, Alberto Villaverde, ha denunciado que la Cadena Ser y el semanario "El Espejo" le han vetado, prohibiéndole comparecer en estos medios de comunicación a raíz del asunto del Doménico Scarlatti. En una carta firmada por todos los miembros del equipo de gobierno, incluido el alcalde, dirigida a estos medios, se expresa que este veto se hará extensible a los gobernantes municipales, dado que las notas de prensa emitidas por este gabinete "son informaciones y opiniones compartidas al cien por cien por todos y cada uno de sus miembros".

## El escaparate más tierno

Lazareno Gourmet, Can-Can Novias y La Huella los tres primeros premios de escaparates en Navidad

**Cuatro Esquinas.** Los espectaculares escaparates de Lazareno Gourmet vencieron al jurado del concurso de escaparate de Navidad, siendo el ganador del mismo. El segundo premio correspondió a Can-Can Novias, mientras que el tercero fue para los escaparates de La Huella. Cincuenta, treinta y veinte mil pesetas fueron los premios que se repartieron. También hubo menciones especiales para La Tienda, Optica Lohade, Peletería Melany, Luz de Luna y Modas Belén.

Los premios fueron entregados en un acto celebrado en el salón de actos de la Cámara de Comercio e Industria de Aranjuez. Al mismo acudieron el delegado de esta entidad en Madrid, José Díez Clavero, y el alcalde de Aranjuez, José María Cepeda. También estuvo

presente la actual maja goyesca, Mónica Fernández, que participó en la entrega.

Díez Clavero se mostró feliz con el éxito de la convocatoria organizada por la Cámara y el Ayuntamiento. Por su parte el alcalde, José M<sup>a</sup> Cepeda, prometió que el año próximo se entregarán los premios durante la campaña navideña "para que eso también ayude a las ventas" y manifestó que "los escaparates tan sumamente preciosos contribuyen a la dinamización de la ciudad. Además, Cepeda mostró un estado especialmente optimista y, tras valorar la campaña comercial de las pasadas navidades como "excepcional", aseguró que Aranjuez "ha dejado de mantener el empleo y se dedica a generar nuevos puestos de trabajo".



En la imagen, el alcalde entrega a Jesús Lazareno el diploma acreditativo y el dinero correspondiente al primer premio.

## Aranjuez *En Fitur*

**Cuatro Esquinas.** El pasado miércoles comenzó un año más la Feria Internacional de Turismo -FITUR 98- en el Campo de las Naciones de Madrid. Miles de profesionales y visitantes se acercarán al recinto del parque ferial Juan Carlos I para conocer todas las ofertas turísticas de nuestro país. Entre estas estarán las de Aranjuez, que este año tenía previsto celebrar su gran día el jueves (tras el cierre de este semanario). La feria durará hasta el domingo y contará con las tres primeras jornadas para profesionales y el resto para el público en general.

El día de Aranjuez tenía previsto comenzar a las cinco de la tarde y entre los actos preparados había una degustación de platos típicos del Real Sitio a cargo de la Agrupación de Hostelería de Aranjuez y la Escuela de Hostelería del instituto Alpajés. También se aprovechará para presentar en Fitur un nuevo folleto turístico a todo color compuesto por cuatro dípticos dedicados a temas distintos como alojamientos y gastronomía, el Aranjuez monumental, la cultura y las fiestas y el deporte y la naturaleza. Durante la celebración de estas actividades estarán presentes el alcalde José María Cepeda y el delegado municipal de Turismo, José Luis Menéndez.

*Estamos muy cerca para llevarte muy lejos.*

Ven a **AM** y consigue tu

Ordenadores

**MOVISTAR con:**

- 50% de descuento en la cuota de conexión.
- 40% de descuento en la primera cuota mensual.
- y hasta un 33% de descuento en llamadas.



**MOVISTAR**

**AM**

Ordenadores  
¡Tu tienda de informática!

Gobernador, 141  
Tel y Fax: 891 2891  
**ARANJUEZ**



Son buenas para tus ojos

Son buenas para tu bolsillo

Colección Bonardi  
3.150 pta.

C/ Gobernador, 56 (esq. Almibar)  
Tel y Fax: 892 11 25 . Aranjuez

**MULTIOPTICAS RIBOLEN**

**Nº 1 EN SERVICIOS OPTICOS**

Más allá de la mirada

# Hallan ahogada a la anciana desaparecida

José Angel Rodríguez. El cuerpo sin vida de Natividad Buenache Almarza fue encontrado a primera hora de la mañana del sábado semiculto en la orilla del Tajo. La anciana, de 76 años, había desaparecido de su domicilio de la calle Florida el pasado miércoles. Tras una intensa búsqueda desde entonces, que incluyó una lancha de salvamento y cinco perros, y la distribución de carteles con la foto de la desaparecida por todos los rincones de nuestra ciudad, varios miembros de Protección Civil, bomberos y de las policías local y nacional hallaron su cadáver a las nueve y media de la mañana entre unos carrizales de la ribera del río. El paraje está muy cerca del puente llamado de la vía, próximo al merendero El Pescador. El cuerpo no presentaba indicios de violencia, por lo que la hipótesis más barajada por la policía es que Natividad falleció ahogada. También se está especulando sobre el lugar desde donde la víctima pudo haber caído al agua y los motivos



que propiciaron su desaparición. Fuentes solventes aseguran que Natividad presentaba ligeros trastornos mentales.

## 41 firmas del Scarlatti contra el Ayuntamiento

Mercedes Santos. Los profesores del instituto Doménico Scarlatti de Aranjuez han hecho público esta semana un comunicado en el que muestran su malestar por "la injerencia del Ayuntamiento en temas que son competencia del centro, recordando que existen unos trámites establecidos para atender cuestiones de índole interna que la Concejalía de Educación conoce y por tanto debe respetar". La carta ha sido enviada a la alcaldía ribereña y viene refrendada por la firma de 41 profesores de dicho centro educativo.

El motivo de la carta de protesta es la polémica por la retirada de un trabajo de análisis de texto sobre el diario el PAIS en una clase de COU nocturno, a cargo de la profesora Amalia Peguero, que aludió a presiones del Ayuntamiento. En este sentido el comunicado de los profesores expresa su "apoyo a la profesora de lengua de COU entendiendo que las actividades propuestas son muy convenientes y que con la diversidad de las actividades propuestas por todo el profesorado, se educa a la conciencia crítica de nuestros alumnos". Los profesores recuerdan la larga trayectoria de este centro, el prestigio del que goza en toda la Comunidad y de "la enseñanza no confesional, independiente, plural, moderna y de calidad que da"

## MASTER SOUND

**ESPECIAL  
SAN  
VALENTIN**

ALPINE

PIONEER  
The Art of Entertainment

ECLERSEE

Mx Onda

JBL

Airtel

C/ Stuart, 49. Tel. 891 1188. Fax. 892 2075  
ARANJUEZ

## PAPELERIA KIVAL

- Barcos de madera
- Complementos de trenes
- Dioramas
- Juegos de rol
- Todo tipo de juguetes

MAQUETAS DE LOS  
MÁS FAMOSOS  
AVIONES, BARCOS,  
COCHES Y CARROS  
DE COMBATE

*En San Valentín... algo original*

C/ Stuart, 54. Tel. 891 8978. ARANJUEZ

Residencial NARVAEZ II

# 15 exclusivos CHALETS

*C/. Cuesta de las Perdices*



**Piscina**  
**Zonas ajardinadas**  
**222 m<sup>2</sup> construidos**

*Con una ENTRADA ÚNICA de 1.750.000 ptas.  
compruebe como LO MEJOR puede estar a su alcance  
en la zona más residencial de Aranjuez.*

- Cocina amueblada con vitrocerámica.
- Chimenea francesa en salón.
- Carpintería interior acabada en roble.
- Barandilla interior en haya barnizada.
- Antena parabólica.
- Garaje para 2 coches.
- Preinstalación de aire acondicionado.
- Preinstalación de alarma.
- Solado de parquet en tablilla de roble.
- Vestíbulo y escalera de mármol.
- Calefacción por gas natural.
- Persianas de aluminio.

Información y venta:

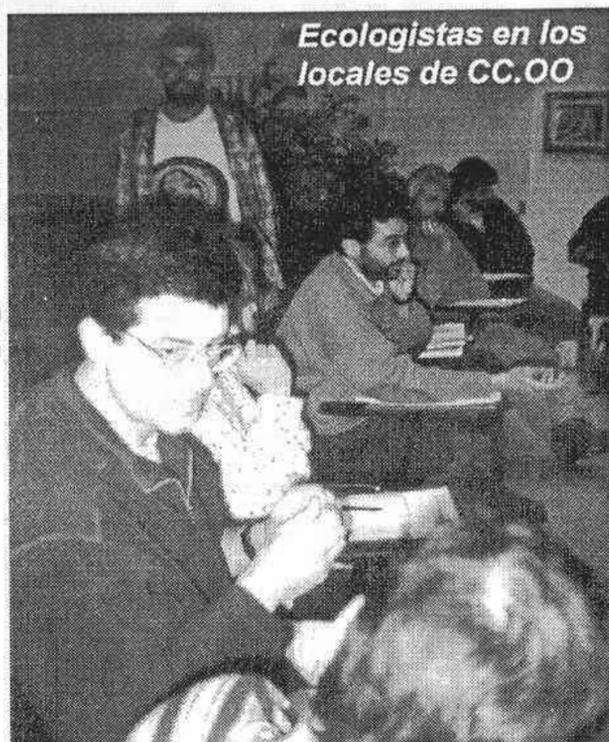
**narváez**

**trece**<sup>SL</sup>  
gestión  
inmobiliaria

**C/. Stuart, 133. Tlf.: 892 31 28**

**HORARIO: Lunes a viernes** de 11,00 h. a 14,00 h. y de 16,30 h. a 20,30 h.  
**Sábados y festivos** de 11,00 h. a 14,00 h.

# Los ecologistas madrileños se reunieron en Aranjuez



Ecologistas en los locales de CC.OO

**Mercedes Santos.** A las 11,00 h del pasado sábado comenzaba en los locales de CC.OO en Aranjuez la reunión entre los distintos grupos ecologistas de la región madrileña, pertenecientes a COMADEN, que están interesados en fusionarse con CODA bajo unas mismas siglas. El fin de esta unión está en la de conseguir mayor repercusión para sus actividades y denuncias. La fusión quiere llevarse a cabo en todo el país y quedarían excluidos en principio los grandes grupos como Greenpeace.

"Hoy estamos unos ocho grupos. Hemos elegido Aranjuez porque aquí trabaja Turón, que es uno de los grupos más activos de Madrid, y por que nos han dejado estos locales y hay buena infraestructura para llegar. Hoy vamos a

debatir el tema de la fusión. Todavía no sabemos que nombre tendremos. El domingo haremos una actividad campestre" afirmó Beatriz Sevilla, miembro de COMADEN centro.

En nuestra región los problemas más acuciantes son el cinturón de la M-50, las radiales. "Es un tema en el que trabajamos activamente. Seguiremos presionando a la administración hasta conseguir que retiren los proyectos".

Otros problemas son la degradación de los ríos madrileños, especialmente el Jarama, que es uno de los más contaminados, el tren de alta velocidad que quieren poner hasta Valladolid, atravesando la zona norte y las graveras. "El sureste de la Comunidad parece un queso de gruyere. Hay municipios que tienen pedido ya el 100% de su territorio para graveras y canteras. Se está entrando a saco" dice Sevilla. En Aranjuez los ecologistas siguen luchando por la declaración de nuestro territorio "municipio libre de graveras"

## Ecologistas contra la reforma de la glorieta de Rusiñol

**Cuatro Esquinas.** El grupo ecologista Turón y los Verdes de Aranjuez han hecho público esta semana un comunicado en el que manifiestan su oposición a la reforma prevista por el equipo de gobierno de la Glorieta de Rusiñol.

Los ecologistas consideran que la obra proyectada por el ayuntamiento "responde a una necesidad inexistente. No hay embotellamiento (salvo en casos puntuales) que no justifican ni la inversión ni la ejecución de la obra." La obra supondría según estos dos colectivos la destrucción de uno de los espacios más emblemáticos de nuestra localidad y "el único espacio peatonal en un puente sobre el Tajo, foco de atracción de turistas y vecinos".

Los ecologistas recuerdan que todos, incluidos los conductores, también somos peatones y consideran que "no es de recibo el derribo de una obra recientemente realizada, costeada con dinero público, por otra de similares características a la que en su día se derribo, salvo la zona verde". El grupo Turón y los Verdes solicitan que se desestime la ejecución de dicha obra y se destinen el presupuesto a otras obras de mayor necesidad social.

Por último, terminan su comunicado pidiendo que se respete el sentir de una mayoría de ciudadanos y se respete el espacio existente, por que "la glorieta se creó en su día para solucionar los problemas de tráfico creados por la N IV a su paso por el casco urbano, situación inexistente en la actualidad."

## EDIFICIO ALMIBAR



El centro es suyo

Así de fácil:

Un dúplex de 2 dormitorios con puerta de seguridad y un amplio salón, armarios empotrados, parquet, un cuarto de baño y un aseo, agua caliente y calefacción con caldera individual a gas natural, cocina amueblada con muebles altos y bajos de la casa XEY.

**Vivienda 2 dormitorios + Garaje + IVA**  
**Precio total: 14.391.500 pts.**

### LAS CUENTAS CLARAS:

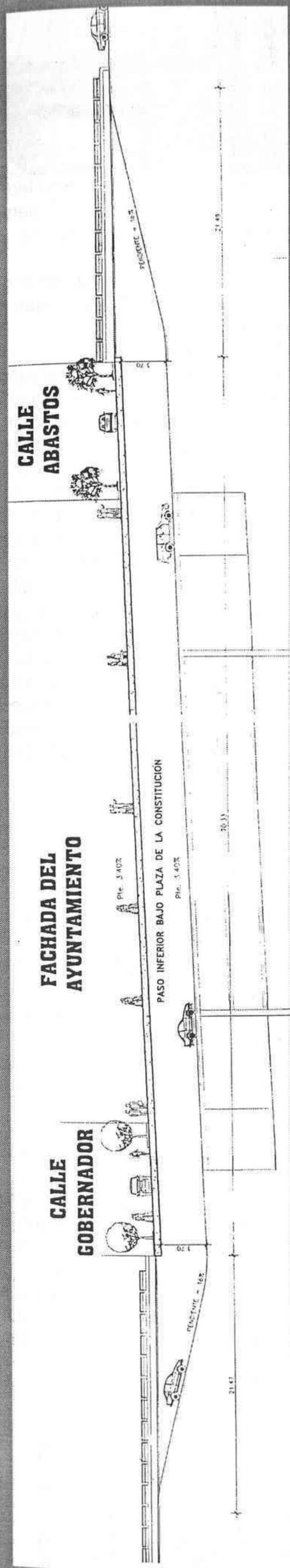
**ENTRADA: 600.000 pts. - 7 recibos de 48.786 pts.**

### A LA ENTREGA DE LLAVES:

**I.V.A.: !! NADA !! Está incluido en la financiación.**

**HIPOTECA: Hasta 25 años.**

**INFORMACION:** C/ Capitán, 53 · Tel. 892 39 06  
 C/ Almibar, 20 · Tel. 891 12 28



# un aparcamiento de 270 MILLONES

El estudio ya está hecho y fue presentado oficialmente el pasado lunes en el Ayuntamiento de Aranjuez. Se trata de un viejo proyecto, un aparcamiento subterráneo en la Plaza de la Constitución. El sitio elegido se debe a ser el enclave más céntrico y equidistante de todos los lugares de interés en la localidad. Su precio, 270 millones, es una primera estimación que los técnicos creen que pudiera encaramarse por encima de los 300 millones al llevar el proyecto a la práctica. Para financiarlo se han hecho tres previsiones, pero la única posible es la de concertación, o sea, un acuerdo entre empresa adjudicataria y comerciantes para que estos ofrezcan a sus clientes un lugar cómodo y seguro donde aparcar sus vehículos mientras pasean o van de compras por Aranjuez. Hacerlo realidad supondrá horadar la calle Stuart, haciendo un túnel que atravesará de lado a lado la Plaza del Ayuntamiento. Así, quedarían contentos quienes quieren abrir de nuevo al tráfico ese tramo y quienes prefieren una plaza que siga siendo peatonal. Constaría de tres plantas y su capacidad sería de 167 vehículos. Además se está estudiando la implantación de la ORA - Ordenanza de Regulación de Aparcamiento-, también para la zona centro. El proyecto está sobre la mesa, queda ponerse todos de acuerdo. Siga leyendo y tendrá más datos para evaluar usted mismo la idoneidad de la idea.

Texto: Margarita Martínez y José Angel Rodríguez

Las peticiones de los comerciantes del casco histórico de Aranjuez parecen haber encontrado respuesta. En abril de 1995, todavía con los socialistas en el poder, el equipo técnico del Ayuntamiento emitió un informe para la construcción de un aparcamiento subterráneo bajo la Plaza de la Constitución. Casi tres años después ha salido a la luz un estudio de viabilidad para la construcción de un parking en la zona centro, esta vez encargado por los populares. El pasado lunes José Luis Carrasco, Ingeniero de Caminos y Gerente de la empresa Gesproking, encargada de realizar el informe, presentó los resultados en la comisión especial de obras. Tras elaborar una serie de encuestas entre los comerciantes y residentes de la zona centro, se llega a la conclusión de que es necesario construir un aparcamiento subterráneo bajo la Plaza de la Constitución. El plazo para ejecutar el proyecto es de doce meses y la financiación, que correrá a cargo de la empresa concesionaria en concertación con los comerciantes que lo deseen, será de 2.700 millones de ptas.

### Demanda muy baja

Desde hace tiempo distintas asociaciones de comerciantes de la localidad, entre ellas Ascomar y Apyme, venían solicitando la construcción de un aparcamiento en el centro para aliviar el tráfico. En este sentido consideraban también vital la reapertura al tráfico de la calle Stuart a la altura de la Plaza de la Constitución. Estas peticiones coincidían con uno de los objetivos que se había marcado el equipo de gobierno popular para esta legislatura. Así, el 13 de mayo de 1997 la Comisión de Gobierno del Ayuntamiento acordó la realización de un "Estudio de Viabilidad sobre construcción de un aparcamiento subterráneo en la zona centro", tarea que se encomendó a la empresa Gesproking, S.L.

Los responsables de la empresa partían del hecho de que el tramo cerrado de Stuart perjudicaba al tráfico rodado, *"el eje Ayuntamiento-Mercado actúa como una auténtica frontera, y la supresión de la calle Stuart, si bien, ha rescatado un espacio de reunión muy significativo, ha tenido efectos nefastos sobre el tráfico y la accesibilidad y ha producido una evidente contestación por parte de los comerciantes afectados"*, dice el informe. Todos estos factores fueron tenidos en cuenta por Gesproking a la hora de elegir el lugar idóneo para realizar el aparcamiento. Tras eliminarse varias opciones, sólo tres puntos pasaron a la final: la zona de la Plaza de Pavía, la de la antigua carretera y la de la Plaza de la Constitución, resultando ganadora la última.

Después de elegirse la Plaza de la Constitución como lugar ideal, se realizaron una serie de encuestas en una radio de 250 metros (para los comerciantes) y 200 m. (para los residentes). El número de viviendas detectadas en el entorno fue de 435, el de comercios de 230, el número de vehículos de 439 (de los que 295 pernoctan en la vía pública y 144 en garajes). En horario comercial la cantidad de vehículos detectados entre las 9 y las 14 horas y entre las 17.30 y 20.30 fue de 866. Teniendo en cuenta estos datos se contactó con 230 comerciantes, de los que 227 se mostraron totalmente a favor de la construcción de un aparcamiento público (un 98%). De estos 65 estarían dispuestos a comprar una plaza de aparcamiento, aunque finalmente los compradores reales serían



26, ya que la empresa otorga un margen del 40% de la teoría a la práctica. Entre los residentes, se entrevistó a 70 personas, de las que 62 votaron a favor del parking (el 82,6%). De ellos sólo 8 comprarían plaza.

A la vista de los resultados, la empresa considera que la demanda potencial de aparcamiento es muy baja, ya que en principio sólo se venderían 34 plazas.

### "Vale por una plaza de aparcamiento"

Debido a que pocas personas estarían dispuestas a comprar una plaza en este aparcamiento, se rechazaron varias fórmulas de financiación, llegándose a la conclusión de que la mejor era la de *"concesión para la construcción y explotación mediante concertación de un aparcamiento de uso mixto"*, lo que significa que se reserva una parte para residentes y otra para rotación. Al ser los comerciantes de la zona centro los más afectados por los problemas de aparcamiento, la idea consiste en que la empresa concesionaria concierte con los comerciantes locales (o que la propia empresa esté constituida por comerciantes adjudicatarios), para por una parte gestionar la venta de las plazas y por otra explotar el aparcamiento mediante tarifas. Para que los usuarios que acudan al mercado o a algún comercio del centro no tengan que pagar por aparcar sus vehículos, se establecerá un sistema de tickets en relación a las compras efectuadas en estos establecimientos, por ejemplo, si el cliente de una carnicería se gasta 2.000 pesetas, el carnicero le dará un ticket para tener a buen recaudo su vehículo mientras compra tranquilamente.

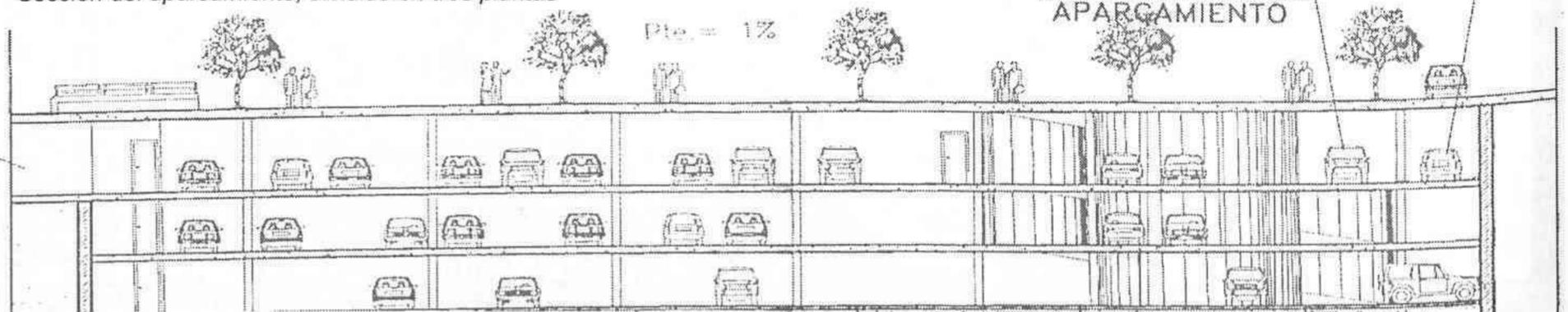
La empresa también recomienda que el Ayuntamiento avale al concesionario durante el período de amortización del crédito (se establecen 10 años), de manera que se haga cargo de la cantidad anual de déficit, que será compensado con beneficios de años posteriores. Así, si al final de un año la empresa ha tenido tres millones de déficit, el Ayuntamiento lo paga, pero si al año siguiente el adjudicatario tiene beneficios de tres millones los devuelve a las arcas consistoriales.

El coste de la construcción del aparcamiento se ha valorado en 272 millones de pesetas y el precio medio de venta de cada plaza sería de 1.305.000 ptas., costando las de la primera planta 1.175.000, las de la segunda 1.125.000 y las de la tercera 1.095.000.

### El túnel de Stuart

Una vez elegido el lugar y el modo de financiación sólo hace falta ponerse manos a la obra. Bajo una superficie de 55x60 metros (la que ocupa la Plaza de la Constitución) se construirán 167 plazas repartidas en tres plantas. Para llevar a cabo el proyecto será necesario trasladar los dos quioscos más cercanos a la fachada del Ayuntamiento, cuatro árboles y la estatua de Alfonso XII, que después serán restituidos a su enclave original. Además se hará un paso inferior, que dará continuidad a la calle Stuart por debajo de la Plaza de la Cons-

Sección del aparcamiento, dividido en tres plantas



titución, y que contará con carriles de entrada y salida al aparcamiento subterráneo. El túnel tendrá su entrada 22 ó 23 metros antes de llegar a la esquina entre Gobernador y Stuart y saldrá por Abastos. Esta actuación implicará el cambio de sentido de la parte alta de calle Stuart. Otro de los aspectos del proyecto será la excavación de otro túnel que sirva de enlace con el sótano-



no del Mercado y la creación de una dársena de carga y descarga de mercancías. También se dejará un amplio espacio para aseos públicos.

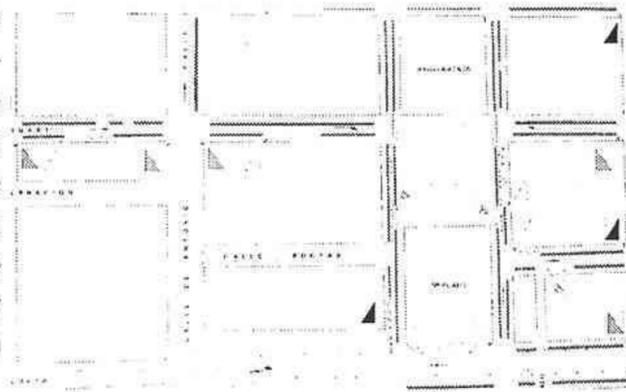
**Los comerciantes, a favor del parking**

Para dar forma a esta idea, que se desarrollaría en el plazo de doce meses, hace falta la colaboración de los comerciantes. De momento, Ascomar ha manifestado que sesenta comerciantes del Mercado están dispuestos a formar parte de este proyecto, incluso se han comprometido a convencer a otros cuarenta o cincuenta compañeros. Apyme también se muestra favorable a la idea del aparcamiento, aun-

que con el matiz de que si llega el hiper no servirá de nada este parking en el centro, porque los usuarios se marcharán a las afueras, donde podrán aparcar gratis mientras efectúan sus compras en esta superficie. "La empresa que llegue a hacerse cargo del aparcamiento tendrá que contar con el comercio para llevar a cabo su proyecto, y éste probablemente, participará de forma masiva, en el caso de no darse la segunda licencia (al hiper), y de no ser así, lo hará como último recurso de subsistir", dicen desde Apyme. Desde Ascomar no están dispuestos a esperar a la llegada del hiper, "nosotros tenemos un problema grave, el parking. No podemos estar supeditados a que venga el centro comercial, debemos tomar soluciones para solventar los problemas del comercio de Aranjuez y estamos dispuestos a concertar", manifestó Pedro González. Ante estas buenas perspectivas ya se está preparando el pliego de condiciones, según declaró el concejal de obras, Javier Cepeda.

**La ORA**

Además del proyecto del parking, los distintos grupos políticos y asociaciones tienen encima de la mesa la idea de implantar la ORA- Ordenanza de Regulación de Aparcamiento. El centro quedaría dividido en zona de residentes y de aparcamiento regulado, que irían rotando periódicamente. La regulación sería como máximo de dos horas y media en intervalos de quince minutos y costaría unas 100 ptas. por tarjeta.



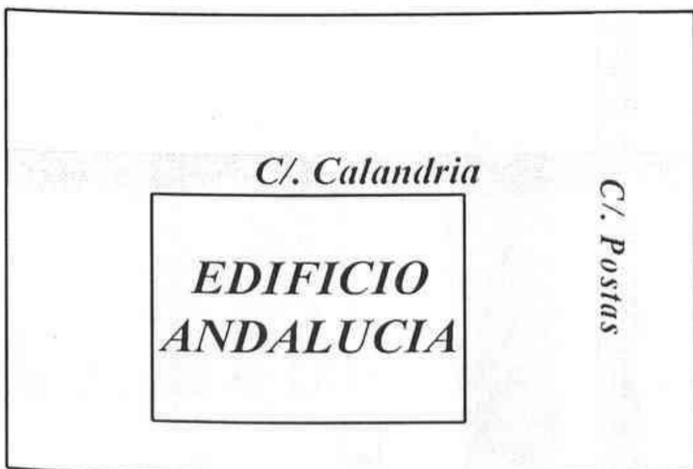
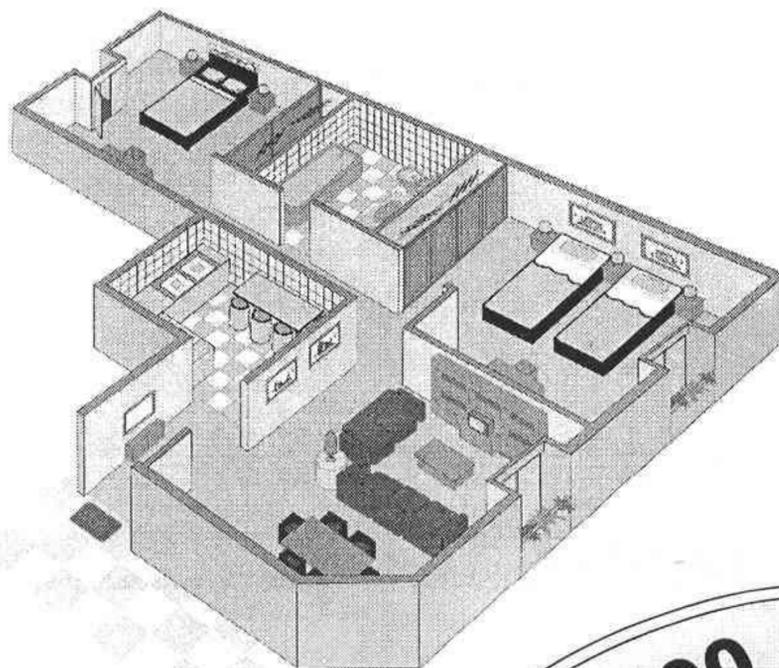
Las líneas más gruesas corresponden a la ORA

# EDIFICIO ANDALUCÍA

AMPLIOS ÁTICOS

2 DORMITORIOS + TRASTERO

- BOMBA DE CALOR Y FRIO
- ASCENSOR DESDE GARAJE
- PARQUET DE ROBLE
- DOBLE AISLAMIENTO EN CUBIERTA ISOVER



FINANCIACIÓN HASTA 25 años  
CAJA DE MADRID

100.000 pts. ENTRADA INICIAL

**PROMOTORA VELCA, S.A.**

C/. Capitán, 61 - portal 2 - Aranjuez - Tels: 891 22 24 - 939 21 01 91

# Arte y parte *En Cajamadrid*



## "Mi sueño es interpretar la Traviata" Diana Rosa

Ribereña de nacimiento y madrileña de adopción Diana Rosa es toda una promesa de la lírica nacional. Licenciada en interpretación por la Real Escuela Superior de Arte dramático de Madrid, lleva varios años haciendo sus pinitos. "Particularmente lo que más me gusta es la ópera, Verdi, Bellini. El personaje que más me gustaría interpretar es el de Lady Macbeth, pero mi voz nos se adapta bien a ese registro. De los que se adaptan a

mi textura de voz, mi sueño sería la Traviata" dice esta joven que actuó en el maratón el pasado martes.

Diana Rosa lleva años trabajando y conociendo al público. El pasado verano trabajó en la zarzuela, aunque ella prefiere la música más clásica. Actuar en la Scala de Milán o en Teatro Real de Madrid sería fantástico aunque "Para mí lo más importante es hacer arte. Me encantaría fundir teatro y canto, aunque esto es difícil". Sobre su futuro tiene muchas esperanzas, aunque prefiere no hablar.

## "Me he formado en el Farnesio"

### Pepita García

Pepita García, es ribereña y una gran aficionada a la pintura. "La pintura me ha gustado toda la vida, pero no me decidí a trabajar en ello hasta hace cuatro años. Empecé en el Centro Cultural Isabel de Farnesio, y allí me he formado". Pepita ha participado en estos cuatro años que lleva dedicándose al arte pictórico en cinco exposiciones, todas ellas

colectivas. Empezó en 1994 en el Centro cultural participando en el I Certamen de pintura rápida de Aranjuez. También ha estado presente en algún pueblo de nuestra comarca como en Añover de Tajo y el resto, todas ellas en nuestra localidad.

Su última muestra puede disfrutarse en esta maratón cultural de Caja Madrid donde expone varios paisajes ribereños y un interior con mecedora.



## "Lo que más me gusta son los paisajes de Aranjuez"

### Isabel Sierra

Isabel es ribereña de nacimiento. Comenzó su andadura pictórica en los talleres de pintura del Hospital de San Carlos, cuando allí estaba ubicada la Universidad Popular y la sede de la Concejalía de cultura.

"Lleva ya doce o trece años pintando y me gusta participar en exposiciones,

aunque hasta ahora todas las que he realizado han sido colectivas. He hecho, de todas formas bastantes".

Isabel comenzó a exponer en 1990 en nuestra localidad y también ha mostrado su obra fuera en lugares como Ciempozuelos, Madrid, Toledo y Añover de Tajo.

La mayor parte de sus cuadros son hermosos paisajes de nuestra ciudad.



## El Hogar del Pensionista aprobó los presupuestos

**Cuatro Esquinas.** El pasado lunes, se celebró en el Centro de Día de Mayores, la asamblea anual del Hogar del Pensionista. El punto principal del debate que duró dos horas, fue la aprobación del presupuesto de actividades para este año, que ascenderá a 1.645.000 pesetas.

También quedó aprobado el unificar las partidas presupuestarias de excursiones, tanto recreativas como culturales. El Grupo de Pesca mostró su disgusto por la poca inversión económica que se realizará en esta sección. Este punto de debate terminó con la intención de incrementar esta partida para el año próximo.

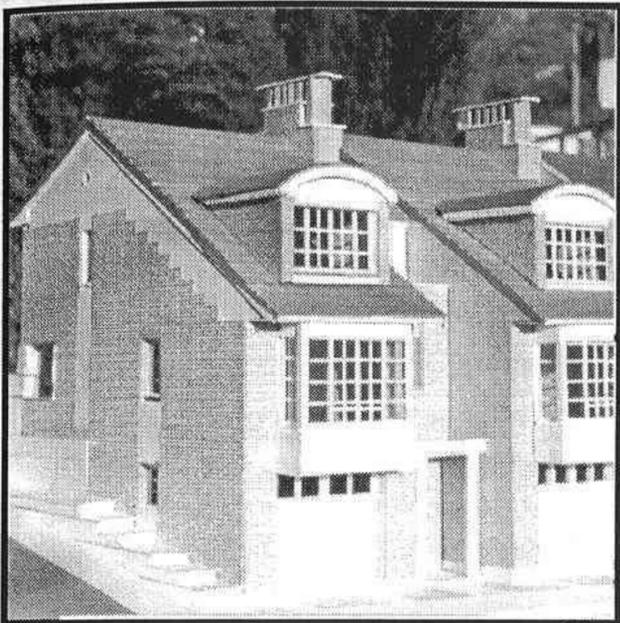
La asamblea estuvo presidida por la directora del Centro, Pilar Lombard, y por el presidente de la junta Luis Martínez, y demás miembros de la junta de gobierno del hogar. También se constituyó una mesa con un presidente, un vicepresidente y un secretario para moderar el curso de la misma.



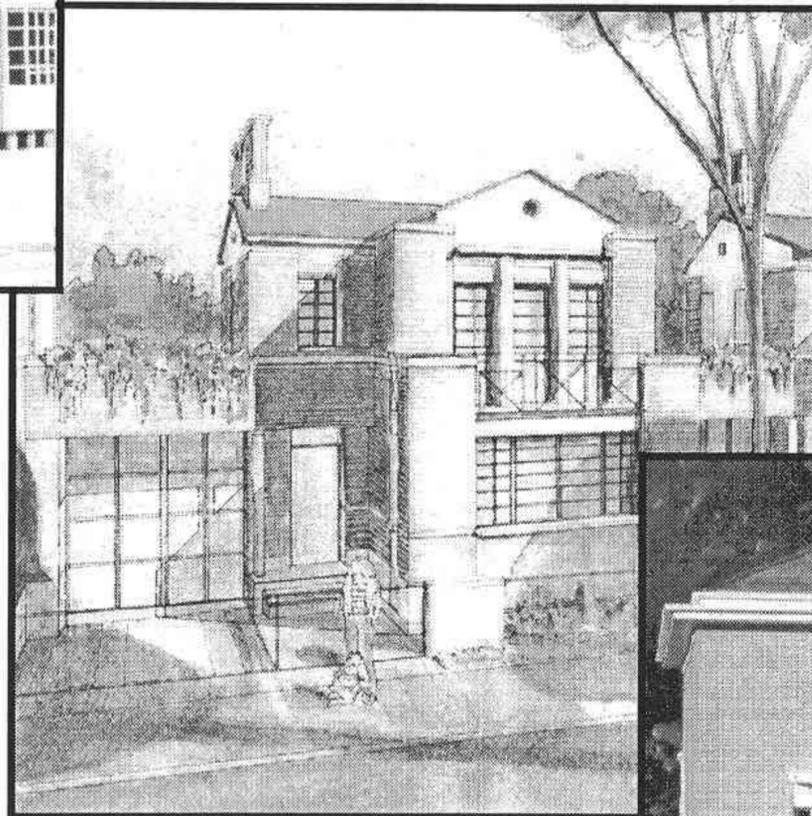
# COMIENZA LA CUENTA ATRAS!!

Ya está aquí la mejor promoción de viviendas

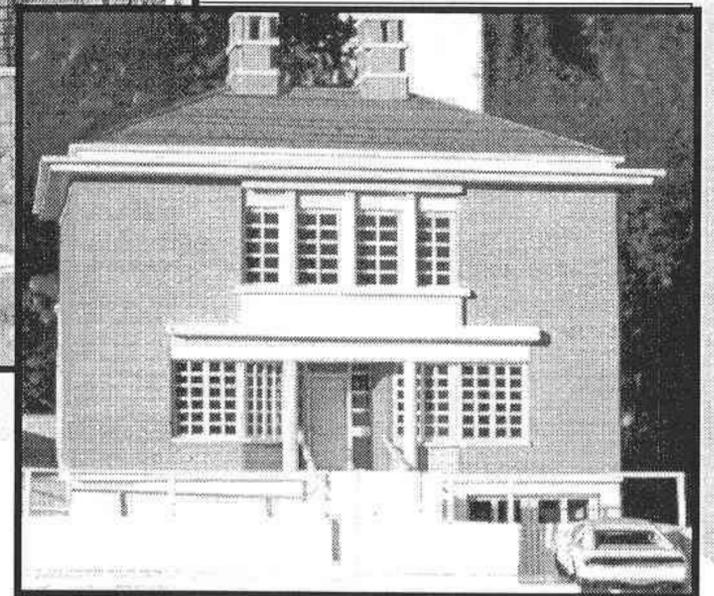
## Ciudad de las Artes



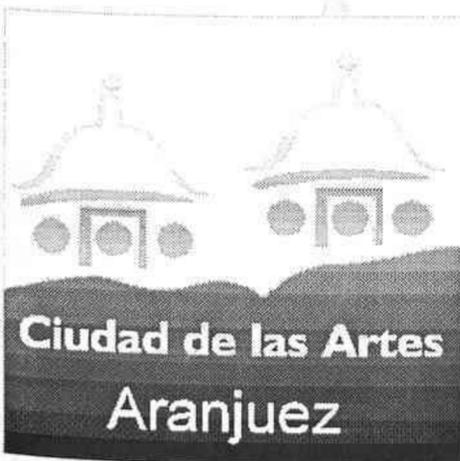
Un nuevo  
lugar para vivir



Un nuevo  
lugar para disfrutar



## Ven a vernos YA!



**PROMINAR**

INFORMACIÓN: AVENIDA DE LAS INFANTAS, 12  
ARANJUEZ MADRID

91 / 892 36 32 891 17 07

## 24 • Cultura Bases para el carnaval

**Cuatro Esquinas.** La concejalía de fiestas ribereña ya ha hecho publicas las bases para participar en el carnaval que tendrá lugar el 21 de febrero, a partir de las 18,00 h. Las comparsas deberán tener un mínimo de ocho integrantes. Se establecen dos modalidades, una para mayores de 14 años y otra para menores de esta edad. En cuanto a los premios habrá tres menciones especiales en la modalidad de adultos y otros tres para infantil. Todas las comparsas participantes serán obsequiadas por su participación. Las inscripciones se harán en la Secretaria de Fiestas, en el Centro Cultural del 28 de enero al 16 de febrero de 9 a 14,00 h. Un representante de cada comparsa participante tendrá que acudir a la reunión que se celebrará el 18 de febrero a las 19,00 h en el centro cultural para determinar por sorteo el orden del desfile. La decisión del jurado será inapelable.

## Exito de Regino en Venezuela

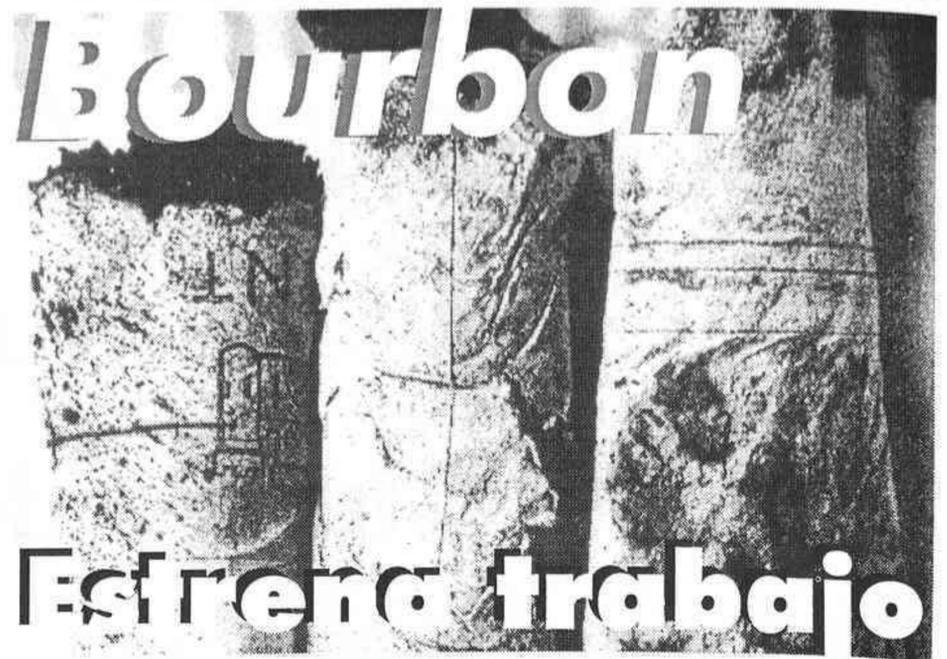
**J. Lebrija.** El torero ribereño Regino Agudo consiguió esta semana un resonante éxito por tierras venezolanas, donde realiza su tercera gira americana. Regino toreó en Santa Marta, un mano a mano con el torero local Javier Cardozo, consiguiendo cortar dos orejas al primer toro y otras dos orejas y el rabo en el segundo. Este último toro fue indultado.

## Feria de artesanía

**Cuatro Esquinas.** Todos los ribereños podremos disfrutar desde este fin de semana y hasta el próximo día 8 de febrero de una feria de artesanía iberoamericana. La feria contará con dieciséis stands, que en los últimos días se estaban instalando en la plaza de Abastos (junto al centro cultural Isabel de Farnesio). La feria ofrecerá al público productos de todo tipo.

## Tajo-Tejo

**Cuatro Esquinas.** El antiguo museo de arte contemporáneo de Madrid ofrece estos días una exposición colectiva de 12 fotógrafos (seis españoles y seis portugueses) sobre el río Tajo a su paso por ambos países. Las fotografías son actuales, y entre ellas hay varias de Aranjuez. La muestra recoge el trabajo de doce artistas con tendencias radicalmente distintos. Entre los recorridos que hará la muestra está la exposición de Lisboa, donde estará en el pabellón español



**Mercedes Santos.** El grupo musical ribereño Bourbon estrena trabajo y formación. Su nuevo album "Volumen 2" ya ha terminado de grabarse aunque aun no ha sido editado. De los seis temas que lo integran, cinco son propios y sólo uno es un remake de un tema famoso en los años 80 "Viviendo la noche" del grupo, también local "Veni, vidi, vinci" compuesto por Dani Maroto y Javier Losada.

El disco ha sido grabado en Madrid, en Electrocircus las primeras mezclas. "Luego hemos contado con la ayuda en la masterización y mezclas finales en estudio de Salva Ruano, otro ribereño, que trabaja con gente tan conocida como Amistades peligrosas, Azucar Moreno". dice Rafa Olivan, guitarrista del grupo.

Los temas nuevos son "Necesito", "Levantate", "Transportame contigo", "La sonrisa" y "El blues del vagabundo" este último el tema en el que más esperanzas tiene el grupo. Las composiciones son de Rafa Olivan y Daniel Santos que han contado con la colaboración en los arreglos de todo el grupo. Bourbon empezará su gira de conciertos el próximo 14 de febrero en Cronoss (Aranjuez), aunque también saldrán por la comarca, y por el circuito madrileño. El mismo día 14 de febrero están invitados a participar en un concierto de ayuda al pueblo cubano que tendrá lugar en la Casa del Pueblo.

Otra novedad, es la ampliación del grupo, que ha pasado de tres a cinco miembros. Los actuales componentes son: Rafa Olivan (guitarrista), Daniel Santos (Teclados y voces), Gema Martínez (voz solista), Eduardo Boticario (batería), Rut Garralón (voces) y Miguel Cosgaya (bajo).

## La salud de sus ojos

Bienvenidos a esta sección, que pretende dar información a la población ribereña, sobre la salud de uno de los órganos más apreciados por todos: los ojos.

¿Qué es la hipermetropía? ¿Y el astigmatismo? ¿Podemos esperar que se curen espontáneamente? ¿A qué edad debemos revisar los ojos de nuestros hijos? ¿Cuánto debo esperar



**CLINICA MORENO ALGUACIL**

OFTALMOLOGÍA

**Comunica a sus clientes  
su nueva dirección:**

**C/ San Pascual, 47 (esq. Capitán)  
Tel. 891 0491. 28300 ARANJUEZ**

## Por los Dres. Moreno Alguacil, Oftalmólogos

para operarme de cataratas? ¿Cómo sé si tengo la tensión ocular alta y qué me puede pasar si esto ocurre?

Estas y otras cuestiones se nos ocurren con mucha frecuencia. Escuchamos opiniones muy diferentes y no sabemos cuál es la más acertada. Por ello, vamos a tratar de aclarar de una forma sencilla algunas de ellas.

Empecemos con la más común: la necesidad de utilizar gafas ¿Quién no tiene un familiar o amigo que necesita usar gafas o lentillas para ver bien? Pues bien, las tres causas más importantes que obligan a ello son la miopía, la hipermetropía y el astigmatismo. Esta semana trataremos la primera.

**-La miopía.** Es lo que los antiguos llamaban ser "corto de vista". Y tenían razón, ya que los miopes pueden ver bien a distancias cercanas. Pero ¡ay cuando intentan leer un cartel algo lejano o una matrícula de coche! Habrán observado que estas personas, sobre todo si son niños, entornan o "guiñan" los ojos de una forma peculiar. Intentan así enfocar mejor las imágenes en su retina.

Los ojos miopes son sencillamente ojos grandes, demasiado grandes. Cuando la imagen que tratan de ver llega a la zona del ojo que debe interpretarla (la retina) ha perdido su nitidez en el largo camino que debe recorrer.

En Ciempozuelos

# Acuerdo entre constructores y Unión Fenosa



Los promotores inmobiliarios de Ciempozuelos firmaron el pasado miércoles un acuerdo con la compañía eléctrica Unión Fenosa. El objetivo final de ese documento es el de facilitar y abaratar el servicio final al cliente y propietario de viviendas de esa localidad.

Al acto de firma acudieron por parte de los promotores su presidente, Juan Añoover León, el secretario, José Carlos Martínez, y el presidente honorífico, Leónidas Galán. Por parte de Unión Fenosa estampó su firma el Jefe de Productos y Ventas Madrid, de la Dirección De Comercial y Distribución de Unión Fenosa. Con las firmas de todos ellos quedó listo un acuerdo para dos años. A partir de ahora, Fenosa tiene el compromiso de llevar a cabo el suministro y montaje de los materiales dentro de los inmuebles de nueva construcción. Los promotores pretenden optar por el uso de la energía eléctrica en las viviendas, previo estudio de aislamiento y condiciones por parte de la compañía. En el apartado económico, será esta última la que acometa de modo gratuito las conducciones hasta los nuevo edificios. En los casos en que el promotor optase por una solución "todo eléctrico", es decir, la electricidad como única fuente de energía para sus viviendas, "el valor de potencia a considerar para el pago de los derechos de acometida será de *Cero Kw* por vivienda".

En el acto de firma estuvo presente el alcalde de Ciempozuelos, Carlos Ronderos, quien mostró su satisfacción por el acuerdo. El regidor animó a los promotores a continuar adelante de forma unida, incluso ampliando su asociación, y les invitó a participar en el crecimiento que se anuncia para la localidad. Ronderos puso de manifiesto que la dinámica actual puede situar a Ciempozuelos en torno a los 50.000 habitantes en un espacio de 15 o 20 años y ante esto "hay que tomar postura". No obstante, dejó claro que desde el Ayuntamiento "se apuesta por un crecimiento armónico y sostenido".

Los promotores por su parte se mostraron dispuestos a participar en ese crecimiento aunque mostraron su pretensión de "ir con pies de plomo en cada paso que damos. Pero hemos apostado por Ciempozuelos, hemos tomado los riesgos y aquí queremos dejar nuestro buen hacer". También tuvieron palabras de agradecimiento para Unión Fenosa que "ha demostrado una sorprendente capacidad de diálogo que no tenía hace años y que actualmente no tienen otras compañías". Para ellos ha sido el diálogo y la buena voluntad los que han llevado a buen puerto las negociaciones.

Desde Unión Fenosa, Juan Prado se mostró partidario de continuar esta línea de colaboración con organismos y empresarios porque con ello "se mejora el servicio al cliente. Unión Fenosa es consciente del desarrollo futuro y está preparada para ello. Nos sentimos participes de ese desarrollo y del potencial de toda esa zona"



En la fotografía superior, momento de la firma en la sede de la Asociación de Promotores de Ciempozuelos. Debajo de estas líneas, Eugenio Camacho, de Unión Fenosa, se dirige al presidente de los promotores, Juan Añoover, y al alcalde de Ciempozuelos, Carlos Ronderos.



## La oposición deja sin sueldo a la alcaldesa

José Angel Rodríguez.

Los grupos de la oposición en el ayuntamiento de Chinchón (PSOE, PRIM y Mixto) votaron este miércoles a favor de una proposición para quitar el sueldo a la alcaldesa, Ana María Magallares, del PP. La propuesta, presentada por el grupo socialista municipal expone que Magallares deje de percibir dos millones de pesetas. Durante el pleno, el público fue desalojado por



Ana Magallares

dos policías municipales, no registrándose ningún incidente destacado. La retirada del sueldo a la alcaldesa supone el punto álgido de una crisis política que comenzó el pasado mes de diciembre, cuando tres concejales populares se abstuvieron en la votación de los presupuestos del 97. A tenor de aquello, la dirección regional del PP los expulsó del partido y éstos constituyeron el grupo mixto. Según la oposición, Magallares gastó en 1997 más de 200 millones de pesetas de las que el Ayuntamiento puede soportar. La regidora ha aclarado que se invirtieron en obras necesarias, también Magallares ha declarado que tendrá que buscarse un nuevo trabajo y abandonar la plena dedicación al Ayuntamiento.

## La horchata de melón, en el mercado

J.A.R. Tras el éxito obtenido en la pasada edición de la fiesta del melón en la presentación de nuevos productos basados en esta fruta, la Universidad Politécnica de Madrid está estudiando la viabilidad de su comercialización. Así, la mermelada, horchata, licor y el sorbete de melón pueden ser puestos a la venta para su disfrute en breve. Los estudiantes de la UPM investigan la conservación, caducidad y la probabilidad de comercializar la nueva oferta gastronómica. Incluso se han puesto manos a la obra para diseñar la maquinaria necesaria para su elaboración. La delegada de Servicios Sociales en el ayuntamiento villaconejero, Josefina Trigo, considera que el proyecto servirá para "reactivar el consumo de esta fruta". Todo el programa ha sido coordinado por la Mesa de Defensa del Melón, constituida el pasado año.

## Madrid-Toledo, a una hora en tren

C.E. Desde el domingo el viaje por ferrocarril entre Toledo y Madrid dura una hora, sin paradas intermedias, gracias al nuevo servicio "Regional Exprés" que ha puesto en marcha RENFE, según informaba ABC. El servicio se realizará de lunes a viernes con salida de Toledo a las 7,30 horas y llegada a Atocha a las 8,30. En sentido inverso los trenes partirán de Chamartín a las 19,19 horas, para llegar a la terminal de Atocha diez minutos después, y desde ahí continuar el trayecto a la ciudad imperial. Además RENFE invertirá 500 millones en rehabilitar el tramo que va desde la estación de Castillejo a la de Toledo, para hacer más corto el viaje.

## Los consejos de Mabel

### LEGUMBRES MÁS DIGESTIVAS

De todos es sabido que las legumbres producen muy a menudo flatulencia (o gases). Esto podrías evitarlo dejándolas en remojo la noche anterior, procurando que el agua esté fría, y que cuando las vayas a cocer añadas al agua un poco de anís verde, salvia, tomillo o estragón. Cualquiera de ellos los puedes encontrar en herbolarios. Te olvidarás de los ruidos y dejarás de ser el solista de la orquesta.

### RESPIRAR SIN DIFICULTAD

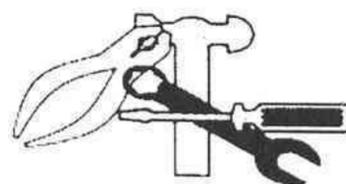
El agua con sal es excelente para combatir las alteraciones nasales. Si quiere evitarlo, hierva un litro de agua y añádele una cucharadita de sal fina de mesa. Si tu problema es la sequedad nasal, date unos baños internos con esta solución un par de veces al día. Si al contrario tienes exceso de mucosidad, aplícatelo tantas veces como quieras. Puedes utilizar una jeringuilla para que esta solución sea más eficaz.

### ¿A QUÉ NO SABES...?

...que si pones un elefante en la entrada de tu casa, eso sí con la trompa para arriba, normalmente se suele tener suerte? Pero si además sigues nuestro consejo al pie de la letra, nunca te faltará el dinero. El jueves coges un billete (1.000, 2.000, etc), le enrollas, le metes en la trompa del elefante haciéndole un nudo. El elefante siempre estará dando el culo hacia la puerta. El viernes das la vuelta al elefante con la trompa mirando hacia la puerta, sacas el billete, vuelves a dar la vuelta al elefante y el primer billete que cambies el viernes será el que tenía el elefante en su trompa. No te harás millonario, pero notarás que nunca te faltará el dinero.

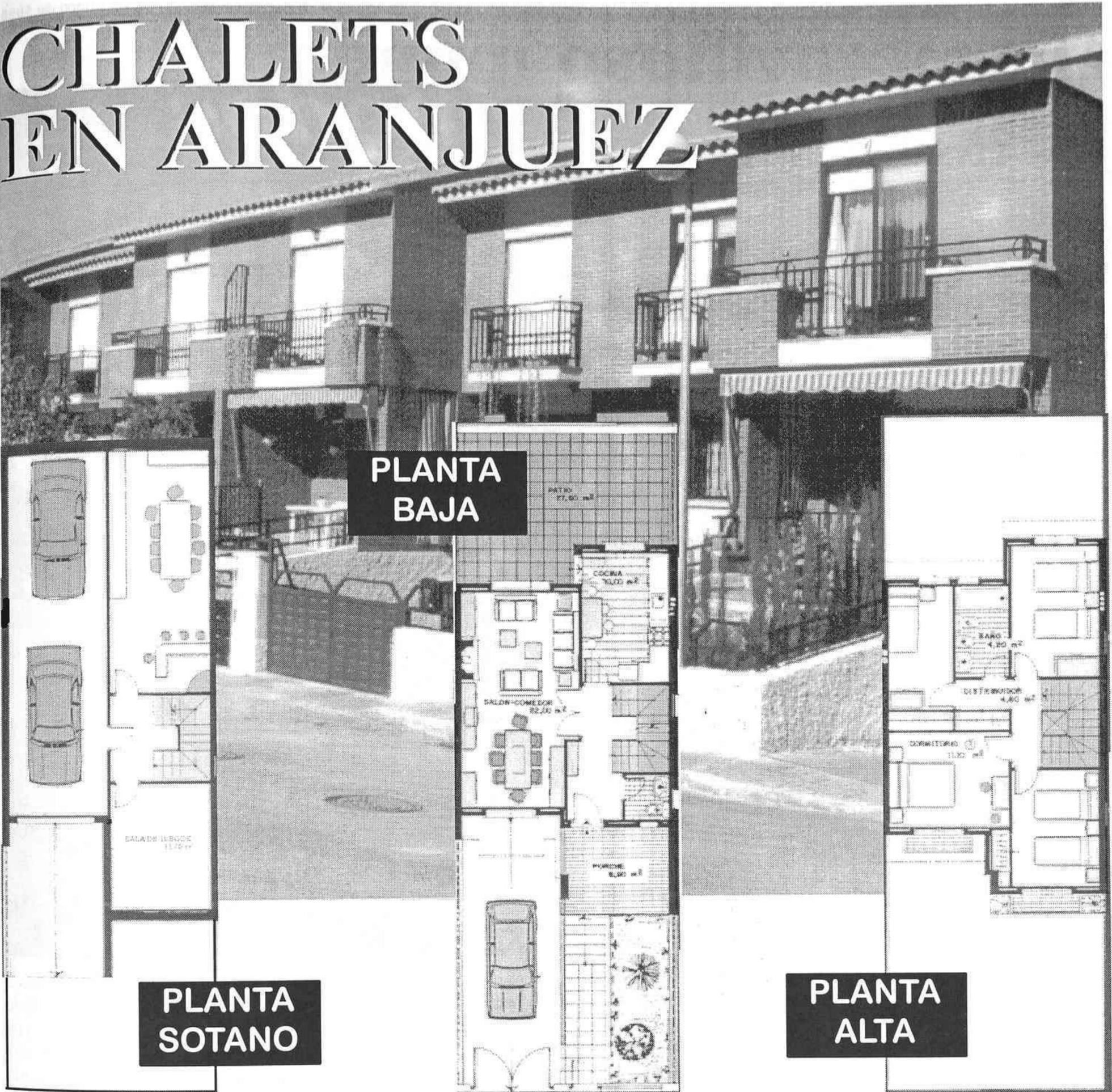
**Aclaración.** Debido a los tirones de orejas que he recibido a lo largo de toda la semana por haber aconsejado meter una cuchara en un vaso dentro del microondas, quiero puntualizar lo siguiente: el consejo lo recomendaba el libro Info Microwave Oven EMS, en su página 6, en la sección "Información y Consejos para el buen uso del microondas". Yo nunca he tenido ningún problema al seguir esta recomendación, pero todos los microondas no son iguales. Por si acaso no sigas este consejo.

# Ferretería Aranjuez



C/ San Antonio, 82 ARANJUEZ  
Tfno: 891 0602

# CHALETES EN ARANJUEZ



Con Pinar de Aranjuez tienes a tu disposición un concierto de ventajas para poder vivir en pleno casco urbano de Aranjuez, junto a un pinar y en la mejor zona residencial de Aranjuez. Con la garantía de tener más de 400 familias viviendo -rodeadas de todas las infraestructuras urbanísticas, deportivas y áreas comerciales- te ofrecemos nuestras viviendas unifamiliares. Viviendas con 200m<sup>2</sup> divididas en tres plantas con plaza de garaje, 3 ó 4 dormitorios, salón con chimenea francesa, bodega y sala de juegos.

## Entrada - 1.480.000 ptas

Resto hipoteca 84.900 ptas/mes\*.

# PINAR ARANJUEZ



\*Interés variable

**INFORMACION Y VENTA:**

**EN LA PROPIA URBANIZACION. TEL. 892 00 90 - 892 18 97**

# El maravilloso mundo de los artrópodos

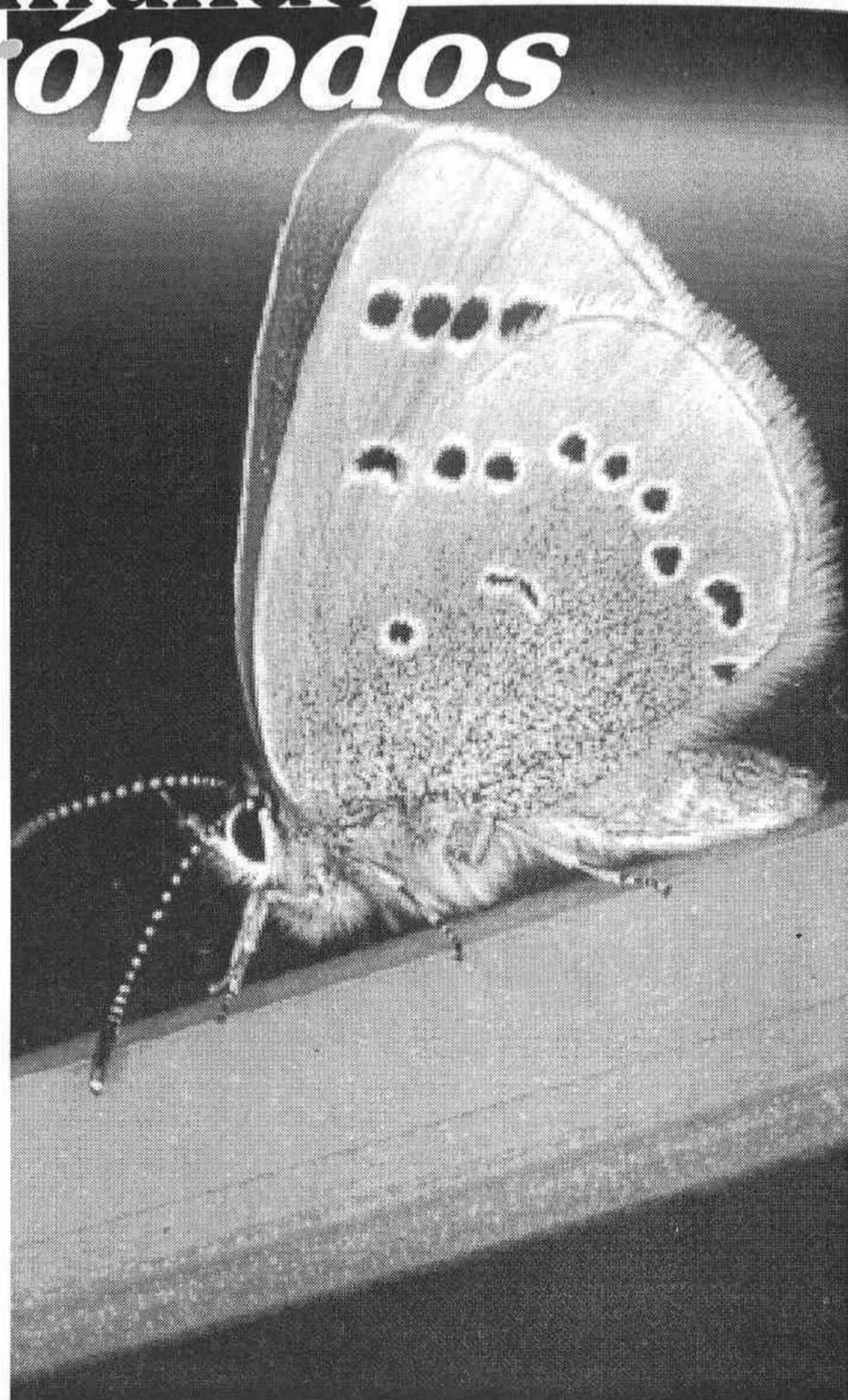
4ª Parte: Mariposas de Aranjuez

En estos momentos me viene a la memoria una historia totalmente real que sucedió en Inglaterra a principios de los años ochenta con una especie de mariposa denominada vulgarmente hormiguera de lunares y científicamente *Maculinea arion*. Algunas veces las posturas de fuerza y la oposición sistemática a cualquier actuación que se deba generar en cualquier entorno geográfico para la mejora de la calidad de vida de los ciudadanos ha traído consigo verdaderos desastres, pérdidas económicas considerables para el conjunto de la ciudadanía y el más estrepitoso ridículo de quienes las defendían. **No siempre el proteger por proteger conlleva al éxito**, y mucho menos cuando se carece de bases científicas y de un conocimiento profundo de la biología y comportamiento de las especies en conjunto e individualmente y de la evolución y consecuencias de una actuación sobre estos. Aunque quiero dejar muy claro que ni mucho menos este es el caso de lo sucedido con el polémico polígono "Gonzalo Chacón", en el Regajal, cuyas peores consecuencias todavía están por llegar.

Este funesto y fatal legado dejado por el anterior gobierno municipal ha provocado la desaparición de muchas especies de plantas e insectos entre los que se encontraban algunas de las colonias de mariposas más importantes y raras de toda Europa. La "sin razón" y funesta tozudez de aquellos que, por aquel entonces dirigían los destinos del municipio y sus asesores han convertido un lugar privilegiado en cuanto a riqueza y variedad de vida que existía en este paraje, en un enjambre de hormigón y asfalto con un destino todavía incierto. Por todo ello, esta intervención se ha convertido en una de las más claras e impactantes lacras ambientales que nos deben hacer reflexionar para no volver a caer en nuestros mismos errores, aunque me consta que los únicos responsables de aquella absurda y partidista decisión (que tienen nombres y apellidos y siglas) fuesen los que ahora con las mismas siglas defienden la naturaleza y los ecosistemas de nuestro entrañable y querido municipio. Espero que, algún día, estas personas o la entidad política a la que pertenecen reconozcan públicamente su lamentable error y sean capaces de entender que **las futuras generaciones serán las que sufran en mayor grado las imbecilidades cometidas en el pasado**.

Pero siguiendo con la historia reciente de *Maculinea arion* en Inglaterra, podemos afirmar que esta mariposa perteneciente a la familia (*Licaenidae*) sufrió una regresión territorial muy importante en todo el país hasta llegar al extremo de declararla en peligro de extinción ya que sus colonias se habían reducido drásticamente y por aquel entonces los entomólogos no sabían la causa de esta misteriosa desaparición en el resto del país. A raíz de aquí los grupos ecologistas ingleses alarmados por la noticia emprenden una frenética campaña de presión para proteger estos últimos reductos de cualquier acción humana que pudiera alterar lo más mínimo los ecosistemas donde todavía era posible contemplar a esta bellísima mariposa. Este fue el desencadenante de la extinción de la misma.

Resulta que esta mariposa dependía absolutamente para sobrevivir de una única especie de hormiga con la que mantenía una relación simbiótica (ambos insectos se beneficiaban mutuamente de su relación). A la vez las hormigas nece-



sitaban una temperatura muy determinada en el suelo para instalar sus hormigueros. Esta temperatura sólo se consigue cuando la hierba posee una cierta altura, por lo que los rayos solares en primavera no se ven interceptados por el herbazal reinante. Y este herbazal era mantenido a la altura adecuada para la supervivencia de ambas especies por el ganado vacuno que ramoneaba y pastaba en todos los enclaves donde se presentaba la especie protagonista de nuestra historia. Las consecuencias de las posturas proteccionistas, que contemplaban el vallado y erradicación de cualquier actividad antrópica en los últimos enclaves de la especie, fueron las que propiciaron la extinción de la hormiguera de lunares, ya que las vacas dejaron de pastar, la hierba y pastos aumentaron su altura considerablemente. A consecuencia de esta circunstancia la temperatura del suelo descendió varios grados por falta de incidencia de los rayos solares en el hormiguero, las hormigas desaparecieron y nuestra mariposa se extinguió. De este hecho real cada lector del "Cuatro Esquinas" puede sacar sus propias conclusiones. Sólo debo decir que en la actualidad *Maculinea arion* fue introducida con ejemplares de Holanda y otros países europeos y sus poblaciones poco a poco vuelven a ocupar el territorio donde coexistían con la ganadería extensiva tradicional sostenida y auspiciada por el hombre.

Por José González Granados  
Ingeniero Técnico Forestal y Técnico en  
Medioambiente

# V MARATON CULTURAL

## actividades

- Viernes 30. Recital de canción sudamericana por **Duo Sudamerican-2**.  
Dejaté querer, Guarda tus besos, Camino de Luna, etc.
- Sábado 31. Recital de canción española y flamenco por **Mercedes Abril**.  
Colombianas, Sevillanas, Tangos, Pasodobles, Bulerías, etc.
- Domingo 1. **Grupo de Pulso y Púa "Deleite"**.  
Obras de Torroba, Mozart, Albéniz, C. Oudird, R. Chapí.
- Lunes 2. Recital de cante flamenco por **Israel Paz "El Moñi"** (al cante) y **Antonio Benito** (al toque).  
Soleares, Seguidillas, Tientos, Tonas, Fandangos de Huelva, etc.
- Martes 3. Grupo musical **"La Armonía"**.  
Pasodobles, Habaneras, Boleros, Tangos, Vals, Chotis.
- Miércoles 4. Grupo de canción lírica por **Carmen García, M<sup>a</sup> Angeles Diez, Carmen Alvarez, Irene Matamoros y Pilar Magan**, acompañadas al piano por **M<sup>a</sup> Carmen Sanchez, M<sup>a</sup> José Sanchez y Carmen G<sup>a</sup>**.
- Jueves 5. Recital de cante flamenco por **Alfonso Luque Guadix "El Caobo"**.  
Soleá, Seguidillas, Tientos, Cantiñas, Fandangos, etc.
- Viernes 6. Conferencia por **Florencio Fernández Campos**.  
"En torno a un centenario: Aranjuez y el 98".

## exposiciones

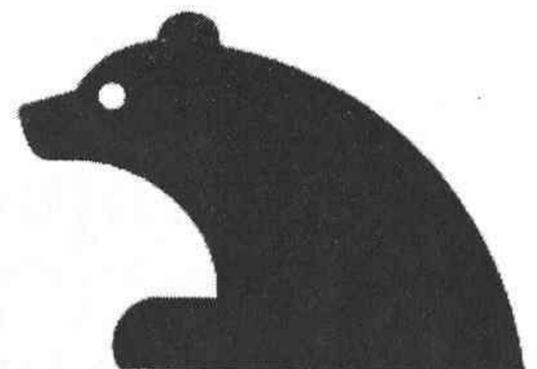
Del 31 de enero al 11 de febrero.

- Sala A. Sección A. **Blanca Prieto**. (óleos).
- Sala B. Sección A. **Isabel Márquez**. (óleos).
- Sala B. Sección B. **M<sup>a</sup> Carmen Ruiz Bustos**. (óleos).
- Sala B. Sección C. **Casimiro Bleda Onrubia**. (pintura, pirograbado y esmaltes).
- Sala B. Sección D. **Fernando L. Vazquez Vilches**. (criptografía).
- Sala B. Sección E. **M<sup>a</sup> Custodia Acacio Santos**. (óleos).
- Sala C. Sección A. **Oscar Hernández Soriano**. (óleos).
- Sala C. Sección B. **Julia Lorenzo Lozano**. (óleos).
- Sala C. Sección C. **M<sup>a</sup> Sol Santiago Luis**. (acuarelas).
- Sala C. Sección D. **Raquel Galán Sánchez**. (autodidacta).

**AULA DE CULTURA DE CAJA MADRID EN ARANJUEZ**

C/ San Antonio (con vuelta a Stuart)

Todos los actos se celebrarán a las 8 de la tarde.



**CAJA MADRID**  
**OBRA SOCIAL**

# El reglamento del Patrimonio de 1.827

(6ª parte)

Por José Angel Orgaz

Como dejamos dicho la semana anterior, la supervisión de los edificios propios del Real Patrimonio, (en aquella época, casi todos) recaía sobre la figura del Aparejador de Obras. Este cargo, llevaba acarreado al mismo tiempo el control de las obras civiles e hidráulicas que se realizaban en Aranjuez despachando directamente con el Arquitecto Mayor de S.M.

Tenía la obligación de "reconocer con frecuencia los edificios propios de S.M. y si advirtiese algún daño, dará parte al Administrador por escrito, acompañando la tasación de su importe". Diariamente, formaba las listas de todos los jornaleros que estaban empleados en las obras a su cargo, así como las certificaciones de todos los materiales y sus importes correspondientes; las con-

tratas, ajustes y destajos entregando éstas en la Intervención Patrimonial para su conocimiento por parte del Administrador.

Es curioso observar como este cargo, en teoría, lleno de responsabilidad por cuanto a la importancia que la construcción tenía en la época, no tenía poder decisorio. Ya hemos comentado a lo largo de este artículo, como el poder absoluto estaba en manos del Administrador, dando igual que las decisiones a tomar fuesen las meramente administrativas,

como las técnicas. Todo debía ser visado por EL.

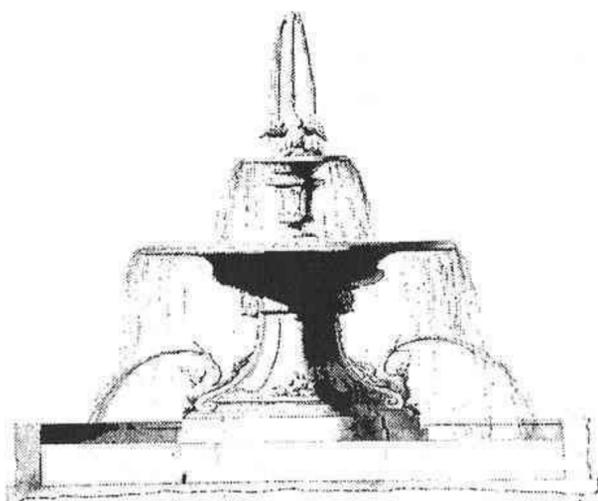
Aquí va una muestra más "procurará que todas las obras en que lo permita su naturaleza se hagan a destajo, bien a toda costa, o solo de manos, para lo cuál acordará con el Adminis-

trador lo conveniente"... "Cuando necesite algunos materiales o herramientas del almacén, deberá pedirlos por escrito al Administrador"... "No podrá recibir operarios ni jornaleros sin la anuencia del Administrador". Como se puede apreciar, todo lo controlaba el Administrador.

Para más inri la última cláusula de sus obligaciones decía que "si ocurriese alguna obra fuera del Sitio, deberá dirigirla sin exigir sobresueldo ni más abono". Sin comentarios.

El otro cargo con dependencia a Obras era la del Fontanero Mayor, el cual "cuidará de tener corrientes las fuentes de aguas dulces y saladas, para lo cual se valdrá de sus subalternos, empleándolos diariamente en recorrer las cañerías y cambijas y si advirtiese algún daño o rotura después de reconocido, dará parte al Administrador, acompañando su tasación". Era quizás uno de los trabajos más cómodos, pues al margen de algunos puntos muy concretos como formar las listas de los jornaleros a su cargo o estar presente en el momento de la paga de jornales "para que se haga a los legítimos interesados" su función básica consistía en "visitar con frecuencia los manantiales de aguas dulces, procurando que tanto éstos como las arcas estén limpias, como igualmente los pilones de las fuentes". Si SSMM hicieran Jornada, tendrá diariamente un fontanero ordinario de guardia en los Reales Jardines para si fuese necesario hacer correr las fuentes"... "No permitirá que se extraiga cosa alguna de las fundiciones, ni de las obras que tuviese a su cargo, en concepto de que el empleado que cometa semejante exceso se le suspenderá del sueldo por un mes, y si reincidiese será privado de él, y si fuese jornalero no podrá ser admitido en las obras de SM". Y por último "será de su obligación levantar un plano de todas las cañerías que hubiese, el que deberá custodiarse en el archivo".

La próxima semana daremos la lista de cargos y sus correspondientes salarios.



Servicios  Turísticos

## Aranjuez

Eventos especiales. Incentivos. Intercambios lingüísticos y culturales. Fiestas. Bodas. Despedidas de soltero. Hoteles. Congresos. Toda la gama de servicios relacionada con el viaje de empresas. Guías locales.

C/ Capitán, 41 Bajo

Tels. 891 15 85 - 929 168 066 Fax. 892 19 25

winterthur

GESTORÍA-ASESORÍA  
MENA-GARRIDO  
AGENCIA DE SEGUROS

Gestoría  
administrativa

Asesoría jurídica  
laboral, fiscal, contable

Seguros  
Winterthur

C/ de la Concha, 14, bajo  
28.300 ARANJUEZ

Tel: 891 1841/0885  
Fax: 892 5223

Cuatro  
ESQUINAS

30 de enero de 1998

# Famoseo en El Deleite

(Pasa a 35)



Toreros



Coral Bistuer



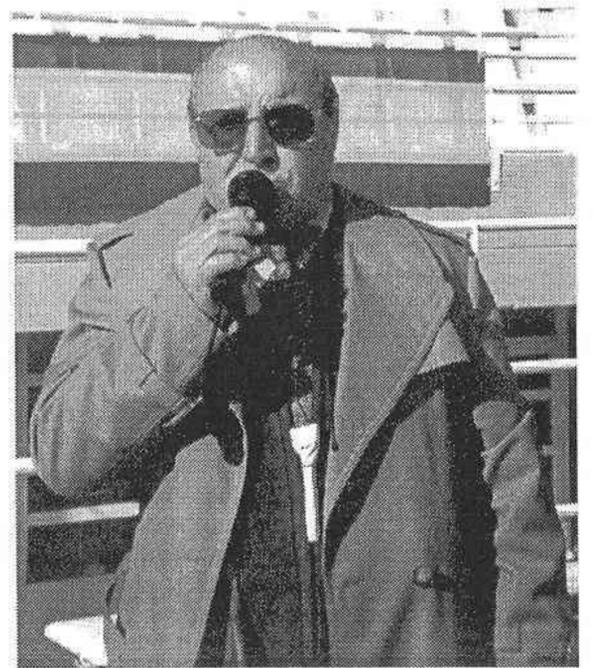
Margarita Landy e Isabel Prinz (detrás)



Artistas ¿famosos?



Toni-Antonio y Manolito Royo



El Abuelo Porretas

Fotos: A. Salazar



**MULTY-SPORT**

Capitán, 29  
Tel. 891 2049

**MULTY-SPORT JUNIOR**

Capitán, 34  
Tel. 891 2767



# Juegos Escolares: Fútbol Sala

**Cadete Masculino (Jornada 3):** Doménico 10 - Don Bosco 4, Loyola 6 - D. Scarlatti 3, Alpajés 5 - Hostelería 6, Secundaria (descansó)

**Cadete Femenino (Jornada 2):** Doménico 4 - River Tajo 4, Safa 0 - D. Scarlatti 2, Alpajés 1 - Loyola 14.

**Alevín (Jornada 4):** San Pascual 1 - Sta. Teresa 4, San Isidro 10 - Calasanz 0, Labrador 15 - San Juan, San Fernando (descansó).

**Benjamín (Jornada 5), Gr.I:** Emiliani 0 - San Isidro 4, Aleixandre 3 - San Pedro 1, Linces 5 - Safa 2, Santiago (descansó). **Gr.II:** Don Bosco 1 - Coronas 2, San José 1 - V. Aleixandre 8, Somascos 3 - San Fernando 4, Labrador (descansó). **Gr.III:** San Jerónimo 5 - Sanfer 0, Calasanz 4 - San Juan 8, V. Paúl 2 - Sta. Teresa 3, Loyola (descansó).

**Renacuajo Iniciación (Jornada 6):** Sanfer 2 - San José 2, Aleixandre 6 - San Jerónimo 1, Linces 2 - Sta. Teresa 0, Coronas 0 - Emiliani 4, Labrador (descansó).

**Renacuajo Competición (Jornada 6):** San Fernando 1 - Santiago 2, V. Aleixandre 5 - Loyola 6, Somascos 1 - San Pascual 5, San Isidro 1 - Calasanz 4, Safa 0 - Don Bosco 3.

## II Trofeo de Billar Americano 8

Este lunes comienza el II Trofeo de Billar Americano organizado por el pub Snooker. La competición se disputará en la modalidad bola 8, también conocida como *Pool*, y estará regida por las normas internacionales que dicta la Federación. Los premios destinados para los tres primeros clasificados son de 25.000 pesetas para el vencedor, 15.000 para el segundo y 10.000 para el tercero. El torneo tendrá lugar en el pub, situado en la calle de San Antonio número 116.



## Club Escuela Piragüismo Aranjuez:



C.E. Los miembros del Club Escuela Piragüismo de Aranjuez realizaron el pasado día 17 las pertinentes pruebas de control de tiempos en el estadio de El Deleite. Allí, los piragüistas ribereños efectuaron cuatro tipos de pruebas físicas: 2.000 metros, barra fija, fondos y abdominales. El control estuvo bajo la supervisión de los técnicos de la propia escuela y de la Federación Madrileña de Piragüismo.

NOMBRE	AÑO	2000 Mts.	BARRAS	FONDO	ABDOMINALES	CLUB
Rejina Calvo Lopez	1982	10' 25"	1	19	31	
Andres Cruz	1984	8' 40"	16	39	35	
Alberto Guillen	1984	9' 14"	1	35	43	
Unai Durana	1984	10' 30"	5	23	30	
Jose Angel	1984	10' 35"	10	18	26	
Carlos Pozuelo	1984	**10' 15"	14	28	26	
Lara Torrego	1984	10' 30"	1	17	7	Aranjuez
Clara Lopez	1984	9' 55"	8	33	40	Aranjuez
Sara Corrochano	1984	10' 16"	1	22	33	Aranjuez
Fabian Granados	1985	8' 55"	1	30	35	
Javier Ramirez	1985	9' 18"	7	29	30	Aranjuez
Edgar	1985	10' 48"	12	25	24	Aranjuez
Valentin Miquel	1985	9' 50"	2	29	22	Aranjuez
Angel Santos	1985	9' 32"	4	16	30	Aranjuez
Antonio Gomez	1985	11' 05"	2	20	14	Aranjuez
Victor Martinez	1985	*****	6	24	28	Aranjuez
Barbara Baeza	1985	10' 15"	10	20	33	Aranjuez
Rocio Martin	1985	12' 00"	1	12	18	Aranjuez
Patricia Santos	1985	11' 54"	1	24	16	Aranjuez
Pilar Tirado	1985	9' 44"	18	32	36	Aranjuez
Manuel Merino	1986	9' 37"	12	22	30	Aranjuez
Susana Blanco	1986	10' 52"	2	23	28	Aranjuez

## Liga Fútbol Sala Junior

### Fase Final

Alkamus/Piccola 1 - Mue. Capitán 6, Mult.Opt. Ribolen 2 - Sittaptcbb+ 9, Sport Nati 4 - Miniaturas 2, M. Cocina Misira 12 - Electro.Stuart 2, Mar.Bar Antón 13 - Bar Copas 1, Normavisión 1 - Pokhara/Soliss 2, VC Inasa 0 - Alb.SV. Paúl 9, Opt. Lohade 2 - Autoesc. Europa 6, Lever (descansó)

### Fase Consolación

C.Jacinto/Ferr.Arfe 2 - Festina Reloj. Santi 3, Sumi. Alfaro - Bar Roldán(np), Frioterm 7 - Snooker 2, Recreat. Torres 5 - Baz. Toledo Idea 4, Daewoo 4 - Multy Sport 1, SCNF 0 - Cercama 1, Cerv. Baviera 4 - HipTex. Mari Javi 4, T. Nuestro Mundo 0 - Jomarfan Elect. 7

## Liga Fútbol Once

### Jornada 16ª

Cocinas Bepeca 2 - Ven Aquí 3  
Muebles Capitán 2 - Normavisión 2  
Abraxas/Sasakus 2 - M. González 2  
Iberseñal 7 - Sagitario 5  
Saloon 3 - Pub Aldea 0  
El Gato/Arm. Tobi 0 - Enosa/Emmdi 2  
Onyx Aseo Urbano 2 - Auxcon 4

**Clasificación:** Auxcon 27, Saloon 25, Muebles Capitán 25, Enosa 24, El Gato/Arm Tobi 22, Onyx Aseos 21, Iberseñal 21, Abraxas/Sasakus 14, M. González 10, Cocinas Bepeca 10, Normavisión 9, Pub Aldea 8, Ven Aquí 7 y Sagitario 1.

## Golf: Trofeo JC Carrero

- 1º Juan José Muñoz -4
- 2º Antonio Suárez -4
- 3º Emigdio del Castillo -3
- 4º José Vera -3
- 5º Fernando Novales -3
- 6º Santiago Marañón -3
- 7º Luis Durán -3
- 8º Víctor Echevarría -3
- 9º José A. Muñoz -2
- 10º Luis Mozo -2



C.E. Continuando con la información de la pasada semana sobre las actividades deportivas previstas para el 98, la Delegación de Deportes dispondrá El Deleite para los siguientes acontecimientos de atletismo:

**Marzo:** Días 14 y 28: Campeonato Escolar.

**Abril:** Día 4: Final Escolar Equipos y Día 18: Final Escolar Individual.

**Mayo:** Día 16: Control Federación Madrileña y Día 22: Mitin Ciudad de Aranjuez.

**Junio:** Día 6: Final Liga Clubs Atletismo

**Julio:** Día 11 y 12: Campeonato España Junior

# YA PUEDES HABLAR MÁS DE LA CUENTA

No te cortes. Ahora con Movistar ya puedes hablar más de la cuenta. Porque por cada 5.000 ptas. de recarga de tu Tarjeta Activa, Movistar te regala 1.000 ptas. en llamadas.

Recarga tu Movistar Activa en:

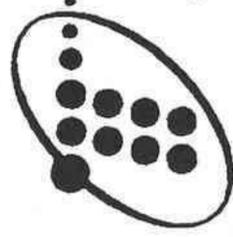
**INFORMATICA Y SISTEMAS**

Crta. Andalucía,5. Tels. 91-892 2290 - 892 2678.  
ARANJUEZ



## 1.000 Ptas. DE REGALO

Por cada 5.000 ptas. de recarga.



# Movistar activa

Sin cuotas mensuales.  
Sin compromisos.

# Triplete

## Puerta Bonita 1- Aranjuez 3

**PUERTA BONITA:** Carrasquilla, Camacho, Saavedra, Javito, Cortés, Alvaro, Kiko (Ballesteros), Del Río, Rommel (Pablo), Pelu (Gustavo) y Luis.

**ARANJUEZ:** Parra, Zapata, Camacho, Cacharra, Pedro, Testa, Pirri (Miguel Angel), Félix (Sergio), Sierra (Laderas), Villa y Damián.

**ARBITRO:** Lesma López, regular. Amonestó a Pelu, Zapata, Camacho y Testa. Expulsó por doble cartulina a Javito (20').

**GOLES:** 0-1 Damián de penalti (57'), 0-2 Damián (62'), 0-3 Damián de penalti (65') y 3-1 Luis (75)

**El Hogar.** 25 de enero.

**Iván de la Pena.** El Aranjuez camina con paso firme por la Tercera división. Tras su victoria ante el Puerta Bonita mantiene su ventaja con el Móstoles de seis puntos y consagra a Damián como máximo goleador de la categoría con 17 goles. El delantero rojillo marcó los tres tantos del Aranjuez, dos de ellos de penalti. Precisamente el público de El Hogar discutió la labor arbitral de Lesma López al considerar que la primera de las penas máximas no fue tal. Aún así, a tenor del juego desarrollado por los de José Antonio Fernández, el Aranjuez mereció el triunfo. **PRÓXIMA JORNADA: ARANJUEZ - NAVALCARNERO**



Damián

# Tropiezo con el líder

## Getafe 1 - Ancora 0



Edu

**GETAFE B:** Leal, Juampi (Rubio), Mario, Rubén, Juanas, Bermejo, López (Alvaro II), Maldonado, Agustín (Téllez), Murillo e Iván.

**ANCORA:** Miguel, Pues (Juan), Sergio, Dani Hernando, Nacho, Edu, Ito (Elio), Galán, Rafa, Díaz (Ruano) y Mario.

**ARBITRO:** Alonso Hernáiz, regular. Amonestó a Juanas, Juampi, Téllez, Romera, al delegado local, Galán y Edu.

**GOLES:** 1-0 Murillo (70')

**El Bercial.** 25 de enero.

**Ruiz de Lapera.** El Ancora no pudo con el líder de su grupo, el filial getafense, y cayó derrotado en el difícil campo de El Bercial. Sufrió el Ancora, sobre todo en el segundo tiempo cuando los locales se hicieron los dueños y señores del encuentro. Y aún pudo ser peor, ya que los azulones fallaron un penalti. Con este resultado adverso, el Aranjuez B ha sumado sólo un punto de los últimos seis disputados y se encuentra el 14º, a 20 puntos del Getafe. **Próxima Jornada: Villaverde - Ancora**

## Liga Tennis de Mesa

### 1ª División 14ª Jornada

Víctor Torres - Luis Moreno (apl)

Fernando Ortíz - JJ Soto (apl)

Francisco Torres 1 - MA. Iglesias 2

JM Castellanos 0 - Paco Ramírez 2

Luismi Morán 0 - José M. García 2

José Ramón García 0 - Raúl Cartas 2

**Clasificación:** Ramírez 27, Iglesias 26, JM

García 25, F. Torres 23, Soto 22, Cartas 22,

Morán 22, JR García 18, Moreno 17, Ortíz

16, Castellanos 14 y V. Torres 13

### 2ª División 14ª Jornada

Mario Castellanos 0 - M. Sánchez 2

Fernando Uceda 2 - Javier Pérez 1

Alfredo Calvo - Raúl ramírez (apl)

Daniel Castellanos 2 - Luis M. Díaz 0

M. Hassan 2 - Angel García 0

Alberto López - Roberto Miguel (apl)

**Clasificación:** Sánchez 26, M. Castellanos

22, Calvo 21, Miguel 20, D. Castellanos 20,

Uceda 19, López 18, Ramírez 16, Díaz 16,

Pérez 16, Muhammad 12 y García 7

### Liga Provincial: 10ª Jornada:

**1ª División:** CTM Aranjuez 4 - Cuatro Caminos 0

**3ª División:** CTM Aranjuez 3 - T. Elías Ahuja 4

## L.F.S. Independiente

C.E. La Liga de Fútbol Sala Independiente (no federada) disputó este pasado de semana la 15ª jornada de Liga.

Taberna El Gato 2 - Agfa Gevaert 3

GEE/R. Arribas 0 - Peña Numancia 10

Inmob. Aranjuez 6 - Car. Jav. Martín 0

Bar Las Torcas 3 - Normavisión 2

Estrella Negra 1 - Pub Minaya 8

Se. Vitalicio 11 - At. Independiente 1

Kronos/Las Cañas 1 - Co. Aranjuez 3

PD Ontígola 4 - Pesc. El Cenadero 1

**Clasificación:** Peña Numancia/D. Bocata 27, Pub Minaya 26, PD Ontígola 24, Carnicería Javier Martín 21, Kronos/Las Cañas 18, Normavisión T-21 18, Combustibles Aranjuez 17, Seguros Vitalicio 16, Bar Las Torcas 14, Inmobiliaria Aranjuez 13, GEE/Relojería Arribas 10, Pescadería El Cenadero 9, Agfa Gevaert 9, At. Independiente 8, Estrella Negra 5 y Taberna El Gato 3

## TROFEOS A LOS MÁS DESTACADOS

**Máximo goleador Muebles Capitán:**

Hugo Martín (Numancia): 32 goles

David Rodríguez (Normavisión): 25 g.

Benito Díaz (PD Ontígola): 24 goles

**Equipo menos goleado Macoher:**

PD Ontígola: 23 goles.

Peña Numancia/ D. Bocata 26 goles

Kronos/Las Cañas: 30 goles

**Deportividad Pescadería El Cenadero:**

At. Independiente 5 puntos

Taberna El Gato 7 puntos

Pub Minaya 7 puntos

**Mayor goleada Multy-Sport**

Pescadería El Cenadero (20-0)

Carnicería Javier Martín (15-0)

Inmobiliaria Aranjuez (15-1)

## Baloncesto femenino

### Aranjuez 51

### San Román 67

**CB Aranjuez:** Patricia (17), Pilar (11), Nunci (-), Mª Jesús (2), Gema (-), María (2), Mª Carmen (7), Marta (-), A. Patricia (8) y Loli (4).

C.E. Pese al excelente partido que jugaron las ribereñas, no pudieron con San Román. El árbitro de Aranjuez se encargó injustamente de cargar de personales a las jugadoras más altas en el primer tiempo. No obstante sólo 1 punto las separaba (34-35). Las locales no querían favores pero con un arbitraje temeroso para que el rival no sepa que el colegiado es de Aranjuez lo normal es que se pierda. Sin embargo, las chicas no perdieron los nervios y al fin y al cabo hay que felicitar al San Román.

### Cadete 95

### Derecu-Mimarocchi 25

El cadete permanece líder invicto y afronta una semana con dos partidos.



José Angel Rodríguez. ¿Quién es? Esa fue la frase más repetida a lo largo de la mañana por los intrépidos espectadores que acudieron, en un número superior a mil, a El Deleite a contemplar cómo toreros, artistas y famosos de todo pelaje y condición daban unas carreras tras un

balón con un motivo benéfico. Bueno, tampoco hay que exagerar. Algunos también exclamaban aquello de *si lo sé no vengo*. Y es que los famosos que deberían haber concurrido a la XIX edición del Trofeo de Reyes promovido por la asociación Deporte y Vida no acudieron. Quizá el hecho de madrugar un domingo por la mañana no cuadre demasiado con su ajetreada vida, nocturna en la mayoría de los casos, de celebridad. Sea como fuere, el público congregado en las gélidas gradas del estadio salió, antes de tiempo, decepcionado. ¿Y Carlos Sáinz, y Jesulín, y ...? El túnel de vestuarios a rebosar de periodistas, curiosos, figurones, fuerzas del orden, Cruz Roja... y las quinceañeras que no paraban de preguntar a todo el que se ponía a tiro eso de y Alejandro Sanz, ¿cuándo sale? Mientras tanto, los más veteranos especulaban sobre la capacidad locutora del Abuelo Porretas, incansable micrófono en mano: *qué le habrán dado a este hombre, no calla*. Y la diversa prensa que acudió en busca de cacho famoseril para empapelar las páginas rosas comentaba por lo bajini que *para este viaje no hacían falta tantas alforjas*. Aunque las comparaciones son siempre odiosas, la sombra alargada del sarao del Castillo planeó por el césped. Ateniéndonos a lo meramente deportivo, en los prolegómenos del encuentro la periodista-criminóloga Margarita Landy (sin su cachimba) y la chica del tiempo Isabel Prinz (de visonazo) efectuaron el saque de honor acompañadas por nuestra Maja Goyesca (esta sí, con su banda bicolor), Mónica González. Flores y flashes en el campo. ¡Ese es Rafi Camino! Que no, hombre, que no, volvía a oírse en el graderío. A todo esto, el equipo de toreros demostró estar en mejor forma que el de los presuntos famosos. Porque toreros había, pero famosos... Comprueben el listado. Al final los del noble arte de Cúchares se impusieron a los de Talía por cinco a uno. Y como fin de fiesta toda la *troupe* se fue al ágape del restaurante El Castillo ("el que está pasando el puente de Barcas a mano derecha, en la carretera del camping", como dijo el Porretas voz en grito no menos de cincuenta veces). Hambre que traía el pobre. Lo mejor de todo fue el casi medio millón de pesetas recaudado. Sin duda.

**Artistas:** Raúl (Dúo Capicúa), Eduardo Chozas (ex-ciclista), Angelito el Largo (humorista), Agustín Rodríguez (ex-futbolista), Colomán Trabado (ex-atleta), Fernando Espiga (American II), Jesús Cruz El Pantera (humorista), Toni-Antonio (humorista), Javier Valero (los guiñoles de Canal+), Coral Bistuer, Alvaro Bistuer, Ramón (Dúo Capicúa). **Seleccionador:** Manolito Royo (humorista)

**Toreros:** Mariano Abel, El Chocolate, Raúl Galindo, Fernando Galindo, El Jaro, Niño de Aranjuez, Sergio Sánchez, Miguel Rodríguez, El Boni, Jacobo Ostos, José Luis Seseña, El Fundi, Enrique Vera, Luis Valverde, El Jaro jr, David López, El Madrileño, José Antonio Carretero, Juncal y Vicente Yestera. **Seleccionador:** Jaime Ostos

**Arbitro:** José Núñez Manrique

## Badminton

### Jornada 9ª

A. Fernández 2 - L. Serrano 0  
A. Castellan 2 - F. Burguete 0  
JA. Aparicio - JJ. Moreno (apl)  
N. Navarro 0 - A. Merino 2  
S. Lara - JC. Martín 0  
JC. Nájera - D. Fernández (apl)  
F. Cuerva 0 - M. Sánchez 2  
A. Pérez - A. Márquez (apl)  
V. Torres 0 - J. Asensio 2

**Clasificación:** M. Sánchez 18, A. Castellan, 16, J. Asensio 16, A. Merino, JJ. Moreno 13, N. Navarro 13, F. Burguete 11, L. Serrano 11, A. Fernández 10, A. Pérez 10, V. Torres 10, JC. Nájera 9, JC. Martín 8, D. Fernández 7, JA. Aparicio 7, S. Lara 6, A. Márquez 6 y F. Cuerva 5

## AD Ancora Aranjuez

### Juvenil Preferente

Trival B 1

Ancora-Aranjuez 3

### Juvenil Preferente

At. Madrileño 6

AD Ancora 0

## Microbasket Femenino

### Jornada 5ª

Loyola 16 - Safa 11

Aleixandre 10 - Santiago 21

Sta. Teresa - San Pascual (apl)

San Fernando 19 - V. Aleixandre 17

**Clasificación:** San Fernando 8, Safa 7, San Pascual 6, Loyola 6, V. Aleixandre 4, Santiago 3, Sta Teresa 3 y Aleixandre 1

## Balontiro Renacuajo

### Femenino

### Jornada 5ª

Loyola 0 - Calasanz 2

San Isidro 0 - Labrador 2

San Pascual - V. Aleixandre (apl)

**Clasificación:** Calasanz 2, Labrador 2, V. Aleixandre 0, San Isidro 0, San Pascual 0 y Loyola 0.

**VENTA DE VIVIENDAS EN JARDIN DE ALMANSA PROXIMA ENTREGA FEBRERO 1998**

Disponemos de piso piloto

Abrimos Sábados Mañana

**PROREYMON, S.L.**

C/ Stuart, 55  
Tfo. 892 1884 - 891 7901 Aranjuez

**ALQUILER DE ESTUDIOS Y APARTAMENTOS**

con cochera y piscina privada en chalets adosados Desde 45.000.-/ mes.

EN RESIDENCIAL PALOMITAS

Abrimos Sábados Mañana

**PROREYMON, S.L.**

C/ Stuart, 55  
Tfo. 8921884 - 891 7902 Aranjuez

Fotocopias

**POSTAS**

FOTOCOPIAS 5 pts



- Fotocopias color

- Planos

- Plastificados

- Encuadernaciones

- Papelería

- Servicio de Fax

"La calidad a su servicio"

C/ Postas, 51. Tel y Fax: 8924470. ARANJUEZ

# La selección española jugará en El Deleite



C.E. La selección nacional de fútbol sub-18 disputará un encuentro oficial del campeonato de Europa en el estadio de El Deleite el próximo día 21 de abril. La selección española se medirá al combinado de Israel, según confirmó a CUATRO ESQUINAS el Delegado de Deportes, Víctor Martínez. Martínez tenía previsto reunirse esta semana con los técnicos de la Federación Española

de Fútbol, Ufarte y Santiesteban para ultimar los detalles del partido. Martínez se mostró muy satisfecho con la decisión federativa y recordó que ya en su día el presidente de este organismo deportivo, Angel María Villar, se comprometió ante el alcalde de Aranjuez, José María Cepeda, que la selección nacional de fútbol jugaría un partido en nuestra localidad.



## JUEGOS ESCOLARES

### Baloncesto Alevín Femenino (5ª jornada)

Calasanz 46 - Don Bosco 11  
 San Pascual 28 - Coronas 19  
 Somascos 21 - V. Aleixandre 14  
 San Isidro 15 - Safa 29  
 Sta. eresa 14 - Loyola 35  
 Santiago 15 - San Fernando 29

### Baloncesto Infantil Femenino (6ª jornada)

Alpajés 43 - Instituto 20  
 Loyola 72 - Santiago 5  
 Safa 35 - IBA 26  
 D. Scarlatti 27 - Hostelería 13  
 Doménico 6 - Somascos 47  
 Don Bosco 17 - Jabatas 31

### Baloncesto Alevín Masculino (2ª jornada)

Somascos 19 - San Isidro 26  
 Santiago 47 - Loyola 3

### Baloncesto Infantil Masculino (3ª jornada)

Somascos (descansó)  
 D. Scarlatti 19 - Alpajés 23  
 Loyola 21 - Santiago 32

### Baloncesto Infantil Masculino (2ª jornada)

Safa (descansó)  
 CB Aranjuez - Loyola (apl)

### Baloncesto Senior Masculino Jornada 12ª

Taller. Zamorano 49 - Pub Forum 62  
 Pub Forum II 47 - Calzados La Oca 66  
 Informex - Dorado/D.Bocata (apl)  
 BC Alambique 64 - Infoges 40  
 La Esquineta 64 - FarmaShopping 45  
 Depo. Tadeo 59 - Optica Lohade 75  
 Pastel. Parra's 45 - Cafe. Aparicio 34

**Clasificación:** Forum 21, Calz. La Oca 21, BC Alambique 20, La Esquineta 20, Dorado/D. Bocata 19, Forum II 17, Op. Lohade 16, Depo. Tadeo 15, Farma Shopping 14, Past. Parra's 14, Informex 13, Infoges 13, Tall. Zamorano 11 y Caf. Aparicio 10

### Baloncesto Senior Femenino Jornada 6ª

Villaconejos 45 - Loyola 36  
 Lahuerta Sister 45 - Mundaka 28  
 CPM Electricidad 45 - Valdemoro 38

**Clasificación:** Lahuerta Sister 12, CPM Electricidad 11, Mundaka 9, Valdemoro 8, Villaconejos 8 y Loyola 6

### Liga Fútbol 7 Infantil Jornada 7ª

Hostelería 3 - Jabatos 1  
 Linces 5 - Secundaria 1  
 Loyola 3 - Doménico 0  
 Somascos 2 - D. Scarlatti 2  
 Safa 0 - IBA (np)  
 Santiago 6 - Instituto 5  
 San Jerónimo 5 - Moreras 4  
 Don Bosco 0 - Alpajés 9

**Clasificación:** Santiago 16, Loyola 14, Instituto 14, Linces 12, Doménico 12, Alpajés 10, Hostelería 10, Somascos 9, Safa 8, D. Scarlatti 7, Secundaria 6, Don Bosco 6, Jabatos 2, San Jerónimo 2, Moreras 0 e IBA 0

### Liga Fútbol 7 Alevín Jornada 7ª

San Fernando 4 - Safa 3  
 Loyola 0 - Somascos 0  
 Don Bosco 10 - Aleixandre 4  
 Linces 6 - San Isidro 6  
 Santiago 1 - V. Aleixandre 0

**Clasificación:** San Isidro 13, Loyola 10, Santiago 10, Linces 8, Somascos 7, San Fernando 6, Safa 5, Don Bosco 5, V. Aleixandre 2 y Aleixandre 0

Liga Local de Tenis

(11ª jornada)

**1ª D**

JM Tellado 1 - A Plaza 2, MJ Plaza 2 - JM Mudarra 0, C Ronderos 2 - R Molina 0, JC De Oro - JL Martínez (apl), JM Sánchez - D Martínez (apl), L Aguado - M Gutiérrez (apl), J Asensio 2 - J Fournier 0, JC Camuñas np - F Del Cerro 0, J Cardiel 0 - J Del Cerro 0, JL Carrero 2 - A Carrero 1

---

**2ª D**

JA Rueda 0 - J Nau 2, F Nau - L Mosquera (apl), JJ Pérez 0 - MA Marin 2, A Rey - JL Lázaro (apl), J Sánchez - M Latasa (apl), F Alonso 0 - D Jorquera 2, C Baeza 2 - J Hoyos 0, J Caballero 2 - R García 0, G Cintas 2 - E Expósito 1, J De Aragón 2 - L Diezma 0

---

**Veteranos**

J Rodríguez 0 - A Serrano 2, J Serrano 0 - P Sánchez 2, M Tajuelo - JM Roldán (apl), M Toledo - F Ramos (apl), SV Oliveros 2 - L Prieto 0, L Bautista - A Prieto (apl), G Cintas - S Peloché (apl), F Angeles - U Murillo (apl), E Figueruelo - A López (apl), T García - A González (apl)

## Club Atlético Aranjuez:

### Resultados en las pruebas del 16-18 enero

**Infantil:** 1.000 m: Itziar Ruano (3'21'') y 1.000 m María Alcazar (3'24'')

**Cadete:** 600 m: Nerea Ruano (1'38'', mínima para el Campeonato de España), 300 m: Enrique González (37'50'', mínima), Pablo Sánchez (39'20'') y Javier González (38'21''), 60 m: Enrique González (7'34'', mínimo), Pablo Sánchez (7'58'') y Javier González (7'58''), **Triple:** Angela López Naranjo (11,10 m, mínima) y Jesús Oliván (12,18 m)

**Junior:** Longitud: Alejandro Oliván (6,67 m) y en 60 m 7'20''

**Absoluta:** 60 m: Angel Gómez (7'14'') y Mauricio Amores (7'17'')

### Campeonatos de Madrid de Campo a Través

**Cadete:** José María Márquez 12º, David Pascual 24º y Paloma Baeza 14ª

**Absoluta:** César García 30º

## C.B. Apóstol Santiago

Senior 25

CD San Viátor 15

CBAS: Israel (p), Laderas II (p), Vicente (7), Agus (4), Dani (2), Alberto (2), Hierro, Laderas I (2), Zugasti, Churre (2), Pablo (6) y Carrasco.

Juvenil 22

Corazonistas 16

Agustiniano 18

Cadete 10

## CD Sitio de Aranjuez

CDA Roma 86 0

Juvenil A 5

Juvenil B 3 - UD Egido Pinto A 7  
CD Ciempozuelos 0 - Cadete A 0  
S. Martín de la Vega 0 - Cadete B 6  
Infantil A 4 - CD Leganés 3  
Infantil B 1 - CD Humanes 0  
CD El Alamo 0 - Alevín 6  
AJ La Mancha 0 - Alevín F-7 9

C.E. Fue una jornada muy interesante con partidos muy bonitos de los Alevines. También hay que destaca las importantes victorias de los Infantiles y Juveniles Preferentes

## Liga de Fútbol Sala Federada

C.E. La Liga de Fútbol Sala Federada en su categoría 3ª Regional disputó este fin de semana su 13ª jornada:

Normavisión T21 2 - Cafetería Aparicio/Carnicería Los Mellizos 8

Autoescuela Aranjuez /Mesón del Jamón 3 - Taberna El Gato 3

Bar Rasca 2 - Marcos La Precisa 1

Instalaciones Monzón/Gas Martín 3 - EASA Espacio Industrial 3

Bar Juani (descansó)

**Clasificación:** Cafetería Aparicio/Los Mellizos 19, Instalaciones Monzón/Gas Martín 15, Marcos La Precisa 14, Autoescuela Aranjuez/Mesón del Jamón 13, EASA Espacio Industrial 12, Taberna El Gato 10, Bar Rasca 9, Bar Juani 8 y Normavisión T-21 4.

**Goleadores:** Joaquín Infiesta (Aparicio/Los Mellizos) 15 goles, F. Javier Ortega (Normavisión) 13 goles y Carlos Del Corral (Bar Juani) 12 goles.

JOYERIA



RELOJERIA

Oro Plus

DIRECTAMENTE DEL FABRICANTE

Oro de ley de 18 kilates a precio de chapado

En Enero:

Cadena y Colgante oro de ley 18k desde 4.900 ptas.

Sortija oro de ley 18k desde 2.990 ptas.

Colgantes oro de ley 18k desde 890 ptas.

Relojes Duward colección 97-98 desde 4.900 ptas.

Relojes Blumar colección 97-98 desde 3.200 pts.

Relojes Lotus colección 97-98 desde 6.900 ptas.

Todos los relojes con garantía de un año.

Compare precios antes de decidirse.

**ABIERTO SÁBADOS TARDE**

C/ Stuart, 150 · Tel. 8912702 · Aranjuez



GRUPO

**GEYSER**

Gestión y servicios empresariales

### DIVISION DE LIMPIEZA

Servicios de limpieza en general. Fábricas, oficinas, comunidades, pequeñas y grandes superficies, etc. Limpieza mecanizada, turnos mañana, tarde y noche.

### DEPARTAMENTO DE REPARACIÓN DE SINIESTROS

Trabajamos con todas las compañías del sector. Reparaciones de fontanería, albañilería, pintura,

### AREA DE MANTENIMIENTOS Y CONTRATAS

Servicio integrado de mantenimiento: limpieza, jardinería, conservación, mecánica-mantenimientos auxiliar, etc. Dirigido a comunidades de vecinos, urbanizaciones, agrupaciones empresariales.

### SERVICIOS GENERALES

Realizados por personal uniformado. Gestiones y servicios laborales en general.

C/ Foso, 104, oficina. ARANJUEZ

Tel y Fax: 892 4866

**CADA OVEJA CON SU PAREJA**

por Raúl y cía.

Este juego te servirá para refrescar la memoria cultural. Consiste en relacionar un número con dos letras, cada una de una columna.

- 1.- MUSICA
- 2.- ARQUITECTURA
- 3.- ESCULTURA
- 4.- PINTURA
- 5.- INVENTOR
- 6.- FISICA
- 7.- CINE
- 8.- FILOSOFIA
- 9.- NOVELA
- 10.- POESIA
- 11.- TEATRO
- 12.- MATEMATICAS

- A.- ALBA EDISON
- B.- SPILBERG
- C.- M. MIHURA
- D.- CHOPIN
- E.- PITÁGORAS
- F.- MONEO
- G.- UNAMUNO
- H.- PLATÓN
- I.- MIGUEL ANGEL
- J.- VELAZQUEZ
- K.- G.A. BÉCQUER
- L.- NEWTON

- M.- ARQUÍMEDES
- N.- K. FOLLET
- Ñ.- EUCLIDES
- O.- POLLOCK
- P.- SCOPAS
- Q.- HORACIO
- R.- E. LUBISCH
- S.- MORATÍN
- T.- BRUNELLESCHI
- U.- I. PERAL
- V.- MUDARRA
- W.- DESCARTES

**Soluciones al número anterior**

**Cornilandia**

La solución aunque parecía muy difícil -los chicos de la redacción se dieron por vencidos en el primer asalto- consistía en seguir un proceso inductivo: Comenzamos suponiendo que sólo hay una mujer infiel. El marido que recibiera la carta en blanco inmediatamente ejecutaría a su mujer. Si la carta aparece con un nombre, el marido que la recibiera pensaría "Si hay una sola mujer infiel, hoy aparecerá muerta. Si no aparece es que hay dos y por lo tanto, una es mi mujer y mañana la mataré". Así

sucesivamente. Por lo tanto, si hasta la noche 50 no aparece ninguna mujer muerta, es que hay 50 mujeres infieles.

**Breve**

La solución, aunque pueda parecer tonta es BREVE.

**Los errores**

Seguramente habrás encontrado los errores rápidamente, porque parece que hemos repetido este acertijo. De todas formas, por si acaso, os damos la solución. Había dos errores: uno es la frase que dice "Dos más dos es igual a cinco". El otro es: "En este acertijo se cometen tres errores".

**CADA FIN DE SEMANA, CUATRO ESQUINAS EN...**

*Su establecimiento de prensa habitual:*

Librería Halcón (Avda. Loyola), Quiosco Valeras, Librería Estudio II (calle Valeras), Librería Estudio (calle Calandria), Librería Santero (calle Gobernador), Librería Almíbar, Librería Roda (calle Foso), Boutique de la Prensa (calle Abastos), Quinielas Stuart, Librería LA (calle Abastos)



*Además en:*

Centro Cultural Isabel de Farnesio, Obra Social de Cajamadrid, Mercado de Abastos, Casino, Peluquería Mayte y Chus, Panadería Venancio (Foso), UDACO Lolo (Sal), Congelados Nevado (Nuevo Aranjuez), El Economato (Capitán), Multy-Sport (Capitán), Boutique del Pan (Real), Lazareno Gourmet (Abastos), Calzados V.R., Churrerías Veloso (Abastos) y La Glorieta (Nuevo Aranjuez), Frutos Secos La Piñata (Moreras), La Paloma (Moreras), Las Nieves (Avda. Plaza de Toros), El Pitufu (Nuevo Aranjuez).

*O mientras toma una caña en:*

Bares Roldán, Marisa, Luis, Toledo, Superpollo (zona Moreras), Mirador, Casa Yelno's, Caballo Blanco (Nuevo Aranjuez), Imperial, Casa Pablo, La Italiana, Casa José, Tapitas, Rivera, Paquito, Casa Pablete, El Dorado, Casa Jacinto, Extremeño, El Faisán, Don Pollo (zona centro), Barín, Pokhara, El Asador (Foso), Mesón y Belinchón (Cortijo), Gango El Paraíso. Y en los pubs y cafeterías Yo que sé, Contrapunto, Los Fogones y Cafetería Aranjuez.

## HORARIO DE AUTOBUSES

<b>Madrid</b>				<b>Ontígola</b>			
<b>Laborables</b>				<b>Ontígola-Aranjuez</b>			
Madrid-Aranjuez	7.15	15.00	Aranjuez-Madrid	6.15	12.00	Girasoles	Residencial La Cruz
	8.00	15.30		6.45	13.00	7.20	11.50
	9.00	16.00		7.15	13.50	8.10	13.10
	9.30	17.00		7.45	14.30	<b>8.50</b>	<b>13.40</b>
	10.00	18.00		8.15	15.15	<b>8.55</b>	<b>13.45</b>
	11.00	19.00		8.30	16.00	9.00	15.50
	11.30	20.00		9.00	16.30	9.40	17.20
	12.00	20.30		9.30	17.00	10.50	18.40
	13.00	21.00		10.15	17.45	<b>11.05</b>	<b>20.40</b>
	14.00	22.00		11.00	19.00	En negrita, sólo los sábados	
	14.15					<b>Aranjuez-Ontígola</b>	
Domingos y festivos							
Madrid: 9.00-11.00-13.00-16.00				7.15 8.05 <b>8.50</b> 9.35 10.40 11.40			
19.00-22.00				13.00 15.30 17.00 18.30 20.30			
Aranjuez: 8.30-12.00-14.00-16.00				En negrita, el recorrido en Aranjuez			
20.00				es Renfe, Mercado y Ambulatorio			
En negrita: excepto sábados				Sábados: 8.40 10.35 13.15			
				Este día sólo hay parada en Mercado			

## HORARIO TRENES

<b>Aranjuez-Atocha</b>					<b>Atocha-Aranjuez</b>				
5.30	7.30	10.04	14.30	19.04	5.50	8.25	13.25	16.25	19.55
5.45	7.42*	10.34	15.04	19.34	6.05	8.56	13.55	16.55	20.25
6.00	7.45	11.04	15.34	20.04	6.20	9.25	<b>14.18</b>	17.25	20.55
6.15	8.00	11.34	16.04	20.34	6.35	9.55	14.25	17.55	21.25
6.30	8.15	12.04	16.34	21.04	6.50	10.25	<b>14.35</b>	18.25	21.55
6.45	8.30	12.34	17.04	21.34	7.05	10.55	14.55	18.55	<b>22.25</b>
7.00	8.45	13.04	17.34	22.04	7.20	11.25	<b>15.18</b>	19.18	22.55
7.12*	9.04	13.32	18.04	22.34	7.35	11.55	15.25	19.25	<b>23.25</b>
7.15	9.34	14.00	18.30	<b>23.04</b>	7.50	12.25	<b>15.35</b>	19.35	23.55
				23.34	8.05	12.55	15.55		
Negrita: laborales, excepto sábados.					(*)trenes rápidos sólo 29 minutos				
Cursiva: sólo sábados y festivos.									
<b>Aranjuez-Toledo</b>					<b>Toledo-Aranjuez</b>				
7.51	11.08	15.07	19.08	21.08	7.00	8.30	12.30	16.30	21.00
9.08	13.08	17.08	20.08		7.30	10.30	14.30	18.30	

## LA ANTENA

**radio fuga 90.7 fm**

**Jueves:** 18.00 Conexión. 20.00 Rock en fuga.

**Viernes:** 18.00 Conexión. 20.00 Manga-Zine 22.00 Takikardia Convulsiva.

**Sábado:** 10.00 Conexión. 11.00 La Brigada del Vicio. 12.00 Sabática. 14.00 Piloto Automático. 17.00 El Té de las Cinco. 18.00 La punta de la Aguja. 20.00 El Sonajero.

**Domingo:** 11.00 Conexión. 12.00 Radio Familiar (dedicatorias, saludos, llamadas...) 14.00 Piloto Automático. 16.00 La Morada de Gargamel. 18.00 Días de Vino y Rosas. 19.00 Nos queda la Palabra. 20.00 Talón de Aquiles. 22.00 La Farola del Boulevard.

**La cuesta de enero y febrero en**

# 106.8

# fuga

# ARANJUEZ

**onda aranjuez 107.8 fm**

**De Lunes a Viernes** 8.30 A Primera Hora. 9.00 Directamente con María. 10.00 Aranjuez Día a Día. 12.00 Teléfono del Oyente. 12.30 Música a la Carta. 14.00 Informativo Crónica 2. 14.30 Crónica 2 Deporte. 15.00 Todo Música.

**Sábado y Domingo** Durante las 24 horas del fin de semana se emite el programa "Todo música"

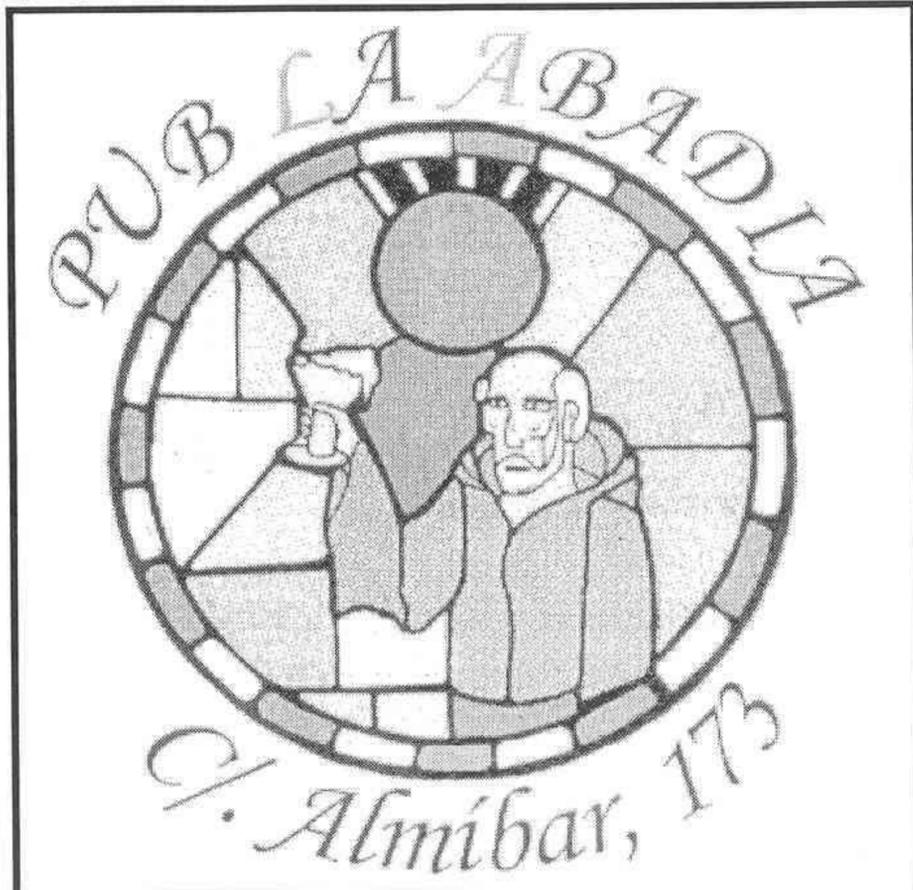
Si quieres saber dónde se reparte **CUATRO ESQUINAS** consulta la página 38

### HORARIO PATRIMONIO NACIONAL

Palacio Real.....	10.00 - 17.15	Casa Marinos .....	10.00 - 17.15
Casa Labrador .....	10.00 - 17.15	Jardines.....	8.00 - 18.30
Cita Previa para visitas Casa Labrador: 891 03 05			

### agenda telefónica urgente

Albergue transeuntes	892 3765	INEM	892 4086
Ambulatorio	892 2462	Juzgado Instr.	891 0167
AISA (autobuses)	891 0183	Juzgado Distrito	891 0114
As. Esp. Contra Cáncer	891 8689	OCRE	891 2044
Ayuntamiento	891 7442	Oficina Turismo	891 0427
Biblioteca	892 4386	OMIC	892 2600
Bomberos	891 0080	Onda Aranjuez	891 0072
Cámara Agraria	891 0232	Patrim. Nacional	892 2588
Cámara de comercio	891 0396	Policía Local	891 0022
Cambaleo Teatro	892 1793	Policlínica	891 2492
Cáritas	892 3981	Polideportivo	891 1916
C. Cultural I. Farnesio	892 4386	Protección Civil	892 3686
Cent. Nuevas Tecnolog.	892 3050	Radio Fuga	892 0403
Comisaría	891 0377	Reg. Propiedad	892 0831
Correos	891 1132	RENFE	891 0202
Cortijo (ayuntamiento)	892 0714	SEPRONA	894 0008
Cruz Roja	891 0252	Servicios Sociales	892 1546
CUATRO ESQUINAS	892 0820	Taxis	891 1139
Guardia Civil	891 0062	Telégrafos	891 1132
Hospital 12 Octubre	390 8000	Unión Fenosa	406 8000
Hidrográfica Tajo	535 0500	Urgencias (SS)	891 1430



### FARMACIAS DE GUARDIA

Viernes, 30	Abastos, 187
Sábado, 31	Loyola, 9
Domingo, 1	Foso, 82
Lunes, 2	Moreras, 111
Martes, 3	Valeras, 13
Miércoles, 4	Foso, 82
Jueves, 5	Pza. Toros, 36
Viernes, 6	Foso, 24

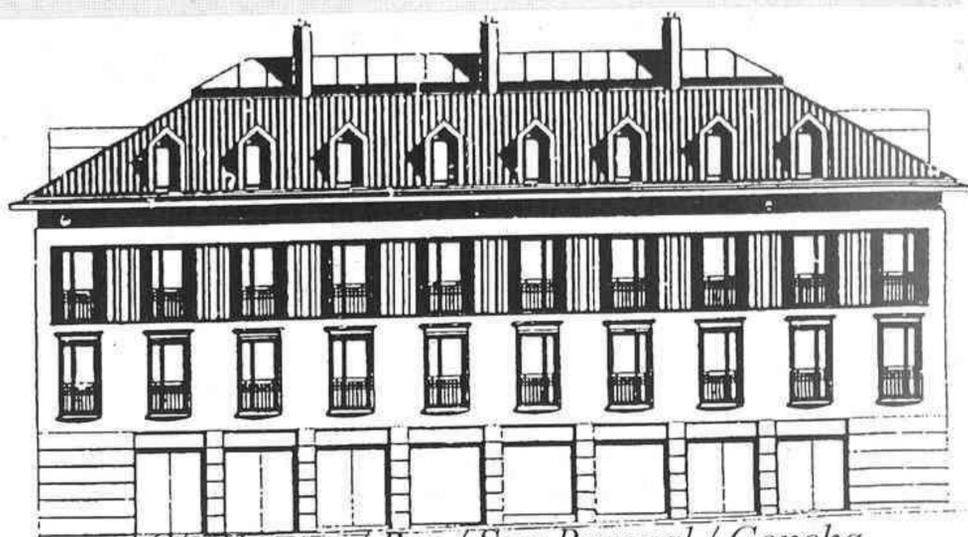
Oficina de Ventas: C/ Postas, 51 ARANJUEZ Tel. 891 11 87

HORARIO COMERCIAL: De Lunes a Viernes: Mañanas de 10 a 13 h.  
Tardes de 17,30 a 20 h.

# Edificio REY

## APARTAMENTOS

Desde...  
6.500.000 pts.  
- EXTERIORES



*C/ Abastos / Rey / San Pascual / Concha*

## LOCALES COMERCIALES Y GARAJES



**METROGES, S.A.**

C/ O'Donnell, 32. 1º  
28009 MADRID

**FOTO**

# Fortillo

Stuart, 52.  
Tel. 892 1870  
ARANJUEZ



Si sólo tienes esta vieja foto de los tíos el día de la paella en el campo, no tienes el negativo y, claro, quieres hacer copias...

Aquí te resolvemos el problema. Sin necesidad de negativo tendrás todas las fotos que desees en tan sólo unos minutos.

¡ Ven y comprueballo !

**Kodak  
IMAGE  
MAGIC**

